Rowenta

www.rowenta.com

D

GB

NL

DK

N

S

FIN

F

I

PL

EST

LV

LT

CZ

SK

H

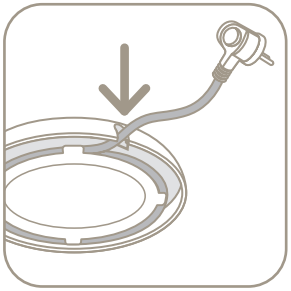

fig.1

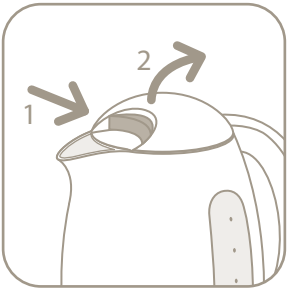

fig.2

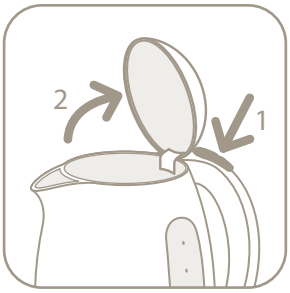

fig.3

fig.4

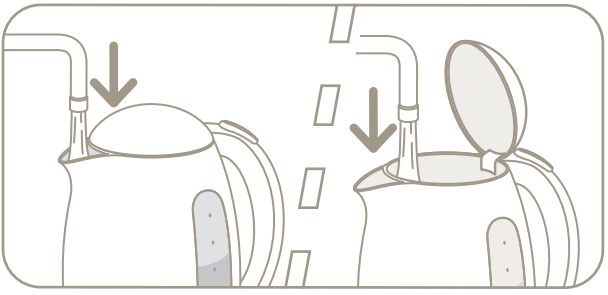

fig.5

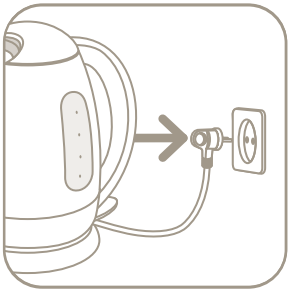

fig.6

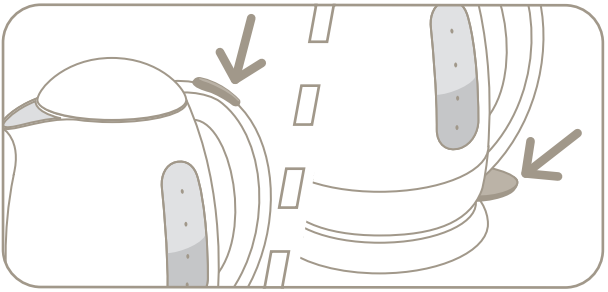

fig.7

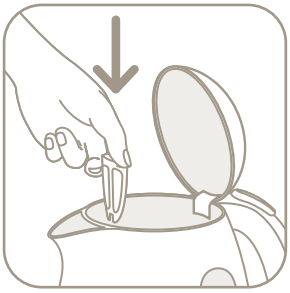

fig.8

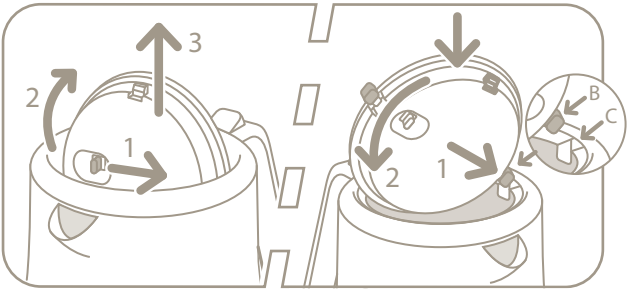

fig.9

Wir freuen uns, dass Sie sich für einen Wasserkocher von ROWENTA entschieden haben. Lesen Sie die Anweisungen für alle unsere Modelle aufmerksam durch und bewahren Sie sie griffbereit auf.

D

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf: bei unsachgemäßem Gebrauch übernimmt ROWENTA keine Haftung.
- Benutzen Sie Ihren Wasserkocher nur zum Erhitzen von Trinkwasser.
- Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen an. Versichern Sie sich, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild Ihres Gerätes angegebenen Spannung entspricht.
- Achten Sie darauf, den Wasserkocher und seinen Sockel nicht auf heiße Flächen wie zum Beispiel Kochplatten zu stellen, und benutzen Sie ihn nicht in der Nähe von offenen Flammen.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn während des Betriebs Störungen auftauchen.
- Ziehen Sie nicht am Stromkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Lassen Sie das Stromkabel nicht über die Kanten von Tischen und Arbeitsflächen hinunterhängen.
- Vermeiden Sie, dass Ihre Hände oder das Stromkabel mit den heißen Teilen des Geräts in Berührung geraten.
- Bewahren Sie das Gerät nicht in Reichweite von Kindern auf.
- Seien Sie stets aufmerksam, solange das Gerät in Betrieb ist. Achten Sie besonders auf den aus der Tülle austretenden Dampf, der äußerst heiß ist.
- Außerdem ist folgendes zu beachten: das Gehäuse des Wasserkochers wird beim Betrieb sehr heiß. Fassen Sie den Wasserkocher deshalb nur an seinem Griff an.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sind. Aus Sicherheitsgründen darf das Stromkabel nur von zugelassenen Servicezentren von ROWENTA ausgewechselt werden.
- Halten Sie sich stets an die Anweisungen bezüglich der Entkalkung des Geräts.
- Die Garantie gilt nicht für Wasserkocher, die nicht oder schlecht funktionieren, weil sie nicht entkalkt wurden.
- Bewahren Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Frost geschützt auf.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert oder beschädigt wurde. In diesem Fall sollte das Gerät zu einem zugelassenen Servicezentrum von ROWENTA gebracht werden (siehe Liste im Serviceheft von ROWENTA).
- Reparaturen aller Art, die über die in der Gebrauchsanweisung beschriebene Reinigung und Entkalkung des Geräts hinausgehen, dürfen nur von zugelassenen Servicezentren von ROWENTA ausgeführt werden.
- Bei falschem Anschluss erlischt die Garantie.
- Stecken Sie das Gerät bei längerer Nichtbenutzung und vor der Reinigung aus.
- Alle Geräte werden einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. An zufällig ausgewählten Geräten werden praktische Tests durchgeführt, was eventuelle Gebrauchsspuren erklärt.
- Von der Benutzung von Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln wird abgeraten.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nicht mit nassen Händen oder barfuss.
- Der Wasserkocher darf nicht transportiert werden, solange er in Betrieb ist.
- Überlassen Sie niemals unbeaufsichtigten Kindern oder Personen das Gerät, wenn deren physische oder sensorische Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen sie am sicheren Gebrauch hindern. Sie müssen stets überwacht werden und zuvor unterwiesen sein.
- Benutzen Sie bei den Aufheizzyklen stets den Filter.

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

1. Entfernen Sie die Verpackung, die Aufkleber und alle Zubehörteile, die sich im Inneren oder außerhalb des Wasserkochers befinden.

2. Regeln Sie die Länge des Stromkabels, indem Sie es unter dem Sockel aufrollen. Klemmen Sie das Stromkabel in der Kerbe fest (fig. 1).

BENUTZUNG

1. Öffnen des Deckels, je nach Modell:
- Deckel mit unterstützter Öffnung: drücken Sie das Verriegelungssystem und der Deckel klappt von selbst auf (fig. 2).
- Deckel mit Automatiköffnung: drücken Sie den Knopf oben am Griff (fig. 3).
- Verriegelbarer Deckel: drehen Sie den Deckel nach links, um ihn zu entriegeln, und heben Sie ihn dann an (fig. 4).
  Zum Verschließen drücken Sie fest auf den Deckel. Oder der verriegelbare Deckel muss nach rechts gedreht werden.

Wenn das Wasser kocht, darf der Deckel nicht geöffnet werden.

2. Stellen Sie den Sockel auf eine glatte, saubere und kalte Fläche.

Der Wasserkocher und das Stromkabel sollten im hinteren Teil der Arbeitsfläche platziert werden.
Stellen Sie den Wasserkocher nicht auf oder in die Nähe von rutschigen oder heißen Flächen und lassen Sie das Stromkabel nicht über einer Wärmequelle (Kochplatten, Gasherde) herunterhängen.
Ihr Wasserkocher darf nur zusammen mit dem mitgelieferten Sockel benutzt werden.

3. Füllen Sie die gewünschte Menge Wasser in den Wasserkocher (fig. 5).

Der Wasserkocher kann durch die Tülle befüllt werden, was die Lebensdauer des Filters verlängert. Das Wasser muss mindestens die Heizspirale bedecken (oder den Boden des Wasserkochers).
Der Wasserkocher darf nicht gefüllt werden, wenn er auf seinem Sockel steht.
Der Wasserkocher muss stets mit seinem eigenen Anti-Kalk-Filter benutzt werden.
Der Wasserstand muss zwischen dem Höchststand und dem Minimalstand liegen.
Wenn der Wasserkocher zu voll gemacht wird, kann kochend heißes Wasser überkochen. Das Gerät darf nicht leer in Betrieb genommen werden. Versichern Sie sich vor der Benutzung, dass der Deckel richtig geschlossen ist.

4. Stellen Sie den Wasserkocher auf seinen Sockel. Schließen Sie ihn an das Stromnetz an (fig. 6).

Schließen Sie den Wasserkocher stets an eine geerdete Steckdose an.
Wenn Sie eine Verlängerungsschnur benutzen, muss diese geerdet sein.
Versichern Sie sich, dass das Stromkabel und die Verlängerungsschnur keine Stolperfalle darstellen. Machen Sie den Deckel nicht auf, wenn das Wasser kocht.

5. Setzen Sie den Wasserkocher in Betrieb, indem Sie den je nach Modell oben oder unten am Griff befindlichen Ein/Aus-Schalter drücken (fig. 7)**.**

6. Bei manchen Modellen des Wasserkochers geht eine Betriebsanzeigeleuchte in Betrieb.

7. Der Wasserkocher schaltet sich automatisch ab, sobald das Wasser kocht. Sie können den Wasserkocher ebenfalls von Hand abschalten, bevor Sie ihn vom Sockel abnehmen, um das Wasser auszugießen. Bei manchen Modellen des Wasserkochers geht die Kontrollleuchte aus, sobald das Wasser kocht. Versichern Sie sich, dass der Wasserkocher nicht mehr unter Spannung steht, bevor Sie ihn von seinem Sockel abnehmen.

Schütten Sie das Wasser der ersten zwei bis drei Durchläufe weg, da es Verschmutzungen enthalten könnte. Spülen Sie den Wasserkocher und den Filter getrennt aus.

Lassen Sie nach der Benutzung kein Wasser im Wasserkocher.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Reinigung des Wasserkochers

Stecken Sie den Wasserkocher aus.
Lassen Sie ihn abkühlen und reinigen Sie ihn mit einem feuchten Schwamm.

Wasserkocher mit Kippdeckel (Abb. 9): Der Deckel muss vor der Reinigung des Geräts abgenommen werden. Fassen Sie dazu den Deckel an den Kerben an seiner Innenseite an und heben Sie ihn ab. Setzen Sie den Deckel nach Beendigung der Reinigung wieder ein, indem Sie die Ausbuchtungen in die entsprechenden Kerben einsetzen.

Tauchen Sie den Wasserkocher, den Sockel, das Stromkabel und den Stecker nie ins Wasser: die elektrischen Verbindungen und der Betriebsschalter dürfen nicht mit Wasser in Berührung kommen. Verwenden Sie nur original Zubehör.
Benutzen Sie keine Scheuerpads.

Reinigung des Filters (je nach Modell) (fig. 8)

Der herausnehmbare Filter besteht aus einem Gewebe, das die Kalkpartikel ausfiltert und dafür sorgt, dass diese beim Eingießen nicht in Ihre Tasse gelangen. Dieser Filter hat keine Wirkung auf den im Wasser gelösten Kalk und entfernt ihn nicht. Die Eigenschaften des Wassers werden also nicht verändert. Bei sehr kalkhaltigem Wasser wird der Filter sehr schnell voll (10 bis 15 Benutzungen).
Es ist wichtig, ihn regelmäßig zu reinigen. Den feuchten Filter unter fließendes Wasser halten, den trockenen Filter vorsichtig ausbürsten. Manchmal lassen sich die Kalkablagerungen nicht entfernen. In diesem Fall muss der Filter entkalkt werden.

Nehmen Sie den Wasserkocher zum Herausnehmen des Anti-Kalk-Filters von seinem Sockel ab und lassen Sie das Gerät abkühlen. Nehmen Sie den Filter nie heraus, wenn das Gerät mit heißem Wasser gefüllt ist.

ENTKALKEN

Entkalken Sie das Gerät regelmäßig, am besten mindestens 1 Mal pro Monat, bei sehr kalkhaltigem Wasser öfter.

Entkalken Ihres Wasserkochers:

- Benutzen Sie handelsüblichen Essig:
  - füllen Sie 1/2 Liter Essig in den Wasserkocher,
  - lassen Sie ihn eine Stunde lang kalt einwirken.

- Zitronensäure:
  - bringen Sie 1/2 Liter Wasser zum Kochen,
  - geben Sie 25 g Zitronensäure dazu und lassen Sie die Mischung 15 Minuten lang einwirken.

- Eine spezielle Entkalklösung für Wasserkocher aus Plastik: halten Sie sich an die Angaben des Herstellers.

Leeren Sie Ihren Wasserkocher und spülen Sie ihn 5 bis 6 Mal aus. Gegebenenfalls wiederholen.

Entkalken des Filters (je nach Modell):

Lassen Sie den Filter in weißem Essig oder verdünnter Zitronensäure einweichen.

Wenden Sie keine anderen als die aufgeführten Entkalkungsmethoden an.

WENN ES PROBLEME GIBT

IHR WASSERKOCHER WEIST KEINE SICHTBARE BESCHÄDIGUNG AUF

Der Wasserkocher funktioniert nicht oder schaltet sich aus, bevor das Wasser kocht:

- Überprüfen Sie den korrekten Anschluss des Wasserkochers.
- Der Wasserkocher wurde ohne Wasser in Betrieb genommen oder er ist verkalkt, was das Sicherheitssystem gegen Erhitzen ohne Wasser in Betrieb setzt: lassen Sie den Wasserkocher abkühlen und befüllen Sie ihn mit Wasser.

Setzen Sie den Wasserkocher mit dem Ein/Aus-Schalter in Betrieb: der Wasserkocher funktioniert nach etwa 15 Minuten wieder.

Das Wasser hat einen Geschmack nach Plastik:

Dieses Phänomen tritt im Allgemeinen bei neuen Wasserkochern auf. Schütten Sie das Wasser nach den ersten Durchläufen weg.
Wenn das Problem nicht verschwindet, befüllen Sie den Wasserkocher bis zum Höchststand und geben Sie zwei Teelöffel Backpulver dazu. Aufkochen lassen und das Wasser wegschütten. Spülen Sie den Wasserkocher anschließend gut aus.

WENN IHR WASSERKOCHER AUF DEN BODEN GEFALLEN IST, WASSER AUSTRITT ODER DAS STROMKABEL, DER STECKER ODER DER SOCKEL DES WASSERKOCHERS SICHTBARE BESCHÄDIGUNGEN AUFWEISEN

Die Reparaturen an Ihrem Wasserkocher dürfen nur von einem zugelassenen Servicezentrum von ROWENTA ausgeführt werden. Siehe Garantiebedingungen und Liste der Zentren in dem Wasserkocher beiliegenden Serviceheft. Das Typenschild und die Seriennummer befinden sich auf dem Boden Ihres Geräts. Diese Garantie gilt nur für Fabrikationsfehler und den Hausgebrauch. Diese Garantie gilt nicht für auf Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung zurückzuführende Ausfälle und Beschädigungen.

ROWENTA behält sich im Interesse des Verbrauchers das Recht vor, die Eigenschaften und Einzelteile der Wasserkocher jederzeit verändern zu dürfen. Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät oder die Sicherheitseinrichtungen aufzuschrauben. Beschädigte Stromkabel dürfen aus Sicherheitsgründen nur vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ausgewechselt werden.

VORBEUGUNG GEGEN HAUSHALTSUNFÄLLE

Selbst leichte Verbrennungen können für Kinder sehr gefährlich sein.
Belehren Sie Ihre Kinder, sich vor heißen Flüssigkeiten in der Küche in Acht zu nehmen.
Der Wasserkocher und das Stromkabel sollten im hinteren Bereich der Arbeitsfläche platziert werden und dürfen sich nicht in Reichweite von Kindern befinden.

Sollte ein Unfall passieren, lassen Sie sofort kaltes Wasser über die Verbrennung laufen und holen Sie gegebenenfalls einen Arzt.

Um Unfälle zu vermeiden, tragen Sie Ihr Kind oder Baby nicht auf dem Arm, wenn Sie ein heißes Getränk trinken oder tragen.

UMWELSCHUTZ !

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

Thank you for purchasing a ROWENTA kettle. Carefully read these instructions, which apply to all our models, and keep them ready to hand.

This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guaranty will not apply.

GB

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time and retain them: ROWENTA cannot be held liable if the appliance is not used in accordance with the instructions.
- Only use your kettle for heating drinking water.
- Always connect the appliance to an earthed socket. Check that the supply voltage shown on the rating plate of the appliance does, in fact, match that of your electrical system.
- Never place the kettle or its base on a hot sur face such as a hotplate or use it close to a naked flame.
- Place on a flat, stable, heat-resistant surface.
- If anything appears to be wrong with its operation, remove the mains plug from the socket immediately.
- Do not pull on the mains cord to disconnect the plug.
- Do not allow the mains cord to hang over the edge of a table or worktop.
- Do not leave your hand or the mains cable in contact with the hot parts of the appliance.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Always take great care while the appliance is in operation; be particularly careful of steam from the spout, which is very hot.
- Note also that the body of stainless steel kettles becomes very hot during operation. Do not touch the kettle other than by the handle.
- If the supply cord or the plug is damaged, do not use the appliance. To avoid any risk, the supply cord should always be replaced by a ROWENTA approved service centre.
- Always refer to the instructions for de-scaling the appliance.
- Our guarantee does not cover kettles that are working badly or not at all through not being de-scaled.
- Protect the appliance from humidity and frost.
- Do not use the appliance if it is not working correctly or if it has been damaged. In such cases you are advised to have the appliance inspected by a ROWENTA approved service centre (see the list in the ROWENTA Service booklet).
- Except for cleaning and de-scaling, using the procedures in the instructions for use of the appliance, any work on the appliance must be carried out by a ROWENTA approved service centre.
- Any supply connection error will negate the guarantee.
- Unplug the appliance and empty it if you stop using it for an extended period and when you clean it.
- All appliances undergo strict quality controls.
- Practical use tests are conducted with appliances selected at random, which explains any slight signs of use.
- Avoid using multiple outlet adapters or extension cords. - In any event, take proper account of the power consumption.
- Do not use the kettle when you have wet hands or bare feet.
- Never move the kettle while it is in operation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- It is appropriate to watch over children to make certain that they do not play with the appliance.
- Always use the filter during heating cycles.

BEFORE USE

1. Remove all packaging, self-adhesive labels and any accessories from inside and outside the kettle.

2. Adjust the length of the mains cord by winding it under the base. Squeeze the cord into the notch. (fig 1)

USING THE APPLIANCE

1. To open the lid, depending on model:
- Lid with assisted opening: press on the latch system and the lid will lift automatically. (fig. 2).
- Lid with automatic opening: press on the button at the top of the handle (fig. 3).
- Locking lid: turn the lid anti-clockwise to unlock and lift off (fig. 4).

  To close, press firmly on the lid or, for the locking lid, turn clockwise.

Do not open the lid while the water is boiling.

2. Place the base on a flat, stable, heat-resistant clean and cool surface.

Position the kettle and its supply cord well to the rear of the work surface.
Do not place the kettle on or near slippery or hot surfaces or allow the cord to hang above a source of heat (cooking hob, gas cooker).
Your kettle must be used only with the base belonging to it.

3. Fill the kettle with the desired quantity of water (fig. 5).

You can fill via the spout, which helps keep the filter clear. Always fill with sufficient water to cover the heating element (or the bottom of the kettle).
Never fill the kettle while it is on its base.
The kettle must always be used with its own ant-scale filter.
Do not fill above the maximum level or below the minimum. If the kettle is overfilled, the water may boil over. Do not use without water. Check that the lid is properly closed before use.

4. Place the kettle on its base. Plug into the wall socket (fig. 6).

Connect the kettle only to an earthed socket.
If you need to use an extension cord, this must have an earthed socket and be suitably rated. Ensure that the cord and extension do not trail to avoid any falls.
Do not lift the lid while the water is boiling.

5. To turn the kettle on, press on the on/off button at the top or bottom of the handle, depending on the model (fig. 7).

6. Depending on the model, an indicator light may come on.

7. The kettle will turn off automatically as soon as the water comes to the boil. You can stop the kettle manually before lifting it off its base to pour. Depending on the model, the indicator light will go out when the kettle switches off or is switched off. Ensure that the kettle is switched off before lifting off its base.

On first use we recommend that you discard the first amount of boiled water as it may contain some dust. Rinse the kettle and filter separately.

Do not leave water in the kettle after use.

CLEANING AND CARE

To clean your kettle:

Unplug the kettle from the mains.
Allow it to cool and wipe with a damp sponge.

For kettles with a flip lid (fig 9), it is necessary to remove the lid for cleaning. To do so, pinch the notches inside the lid and lift the lid. Once the cleaning is completed, replace the lid by positioning the lugs in their notches.

Never immerse the kettle, its base, the wire or the electric plug in water: the electrical connections and the switch must not be in contact with water.
Do not use abrasive scouring pads or cream cleaners.

To clean the filter (according to model) (fig 8):

The removable filter consists of a mesh to retain the particles of scale and prevent them falling into your cup when pouring.
This filter neither treats nor removes the hardness of the water. The filter conserves all the qualities of the water. With very hard water, the filter can clog very quickly (10 to 15 uses). It is important to clean it regularly. If it is wet, put it under a running tap, if dry, then brush it gently. Sometimes the scale will not detach itself; it will then need descaling.

To remove the anti-scale filter, lift the kettle off its base and allow to cool. Never remove the filter when the appliance is full of hot water.

DESCALING

De-scale regularly, preferably at least once a month or more frequently if your water is very hard.

To de-scale your kettle:

- Using white vinegar:
  - fill the kettle with 1/2 litre of vinegar,
  - leave to stand for 1 hour without heating.

- Using citric acid:
  - boil 1/2 litre of water,
  - add 25 g of citric acid and leave to stand for 15 min.

- Using a de-scaler specifically for plastic kettles: follow the manufacturer's instructions.

Empty your kettle and rinse 5 or 6 times. Repeat if necessary.

To de-scale your filter (according to model):

Soak the filter in white vinegar or diluted citric acid.

Never use a de-scaling method other than that recommended.

IN THE EVENT OF PROBLEMS

THERE IS NO EVIDENT DAMAGE TO YOUR KETTLE:

• The kettle does not work or stops before coming to the boil

- Check that your kettle is properly plugged in.
- The kettle has been switched on without water or an accumulation of scale has caused the overheat cut-out to operate: allow the ket tle to cool and fill it with water.
  Descale first if scale has accumulated.

Switch it on: the kettle should start working again after about 15 minutes.

• The water tastes of plastic:

Generally, this happens when the kettle is new, discard the water after the first few times of boiling.
If the problem persists, fill the kettle to maximum and add two teaspoons of bicarbonate of soda. Bring to the boil and discard the water. Rinse out the kettle.

IF YOUR KETTLE HAS BEEN DROPPED, IF IT LEAKS OR IF THERE IS VISIBLE DAMAGE TO THE POWER CORD, THE PLUG OR THE BASE OF THE KETTLE:

Return your kettle to your ROWENTA After-Sales Service Centre, only they are authorised to carry out repairs. See the guarantee conditions and list of centres in the booklet supplied with your kettle. The type and serial number are shown on the bottom of your kettle.
This guarantee covers manufacturing defects and domestic use only. Any breakage or damage resulting from failure to comply with the instructions for use is not covered by the guarantee.

ROWENTA reserves the right to modify the characteristics or components of its kettles at any time in the interests of the consumer.
Do not use the kettle. No attempt must be made to dismantle the kettle or its safety devices.
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service centre or a similarly qualified person, in order to avoid any danger.

PREVENTION OF DOMESTIC ACCIDENTS

For a child, a burn or scald, even if slight, can sometimes be serious.
As they grow up, teach your children to beware of hot liquids to be found in the kitchen. Position the kettle and its supply cord well to the rear of the work surface, out of the reach of children.

If an accident does occur, run cold water over the scald immediately and call a doctor if necessary.

In order to avoid any accident: do not carry your child or baby at the same time as drinking or carrying a hot drink.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Environment protection first !

Your appliance contains many recoverable or recyclable materials.

Take it to a local, civic waste collection point.

HELPLINE: If you have any product problems or queries, please contact our Customer Relations Team First for expert help and advice:
0845 602 1454 - UK
(01) 677 4003 - Ireland
Or consult our website: **www.rowenta.co.uk**

Wij danken u voor de aankoop van deze ROWENTA waterkoker. Lees aandachtig de voor al onze modellen geldende instructies door en houd deze binnen handbereik.

NL

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar deze: wanneer het apparaat niet op de juiste wijze gebruikt wordt, kan ROWENTA geen aansprakelijkheid aanvaarden.
- Gebruik uw waterkoker uitsluitend voor het verwarmen van drinkwater.
- Steek de stekker altijd in een geaard stopcontact. Controleer of de op het typeplaatje van het apparaat vermelde netspanning van uw apparaat overeenkomt met de netspanning van het elektriciteitsnet.
- Zorg dat u de waterkoker en zijn voetstuk niet op een heet oppervlak plaatst, zoals een warmhoudplaatje en dat u hem niet in de buurt van open vuur gebruikt.
- Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact, indien u een willekeurige storing tijdens de werking opmerkt.
- Trek niet aan het netsnoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of het aanrecht hangen.
- Laat uw hand of het netsnoer niet op de warme delen van het apparaat rusten.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.
- Wees altijd oplettend wanneer het apparaat werkt en kijk vooral uit voor de stoom die uit de tuit komt, deze is namelijk zeer heet.
- De romp van de roestvrijstalen waterkoker wordt trouwens ook zeer heet tijdens de werking. Pak de waterkoker uitsluitend aan de handgreep vast.
- Gebruik in geval van beschadiging van het netsnoer of de stekker het apparaat niet, om gevaarlijke situaties te voorkomen en laat het netsnoer altijd door een door ROWENTA erkende servicedienst vervangen.
- Raadpleeg altijd de instructies voor het ontkalken van het apparaat.
- Onze garantie geldt niet voor waterkokers die niet of slecht functioneren als gevolg van het niet of niet tijdig ontkalken.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en vorst.
- Maak geen gebruik van het apparaat als het niet goed functioneert of als het beschadigd is. In dat geval is het aan te raden het apparaat te laten nakijken door een door ROWENTA erkende servicedienst (raadpleeg de lijst in het ROWENTA serviceboekje).
- Met uitzondering van het reinigen en ontkalken volgens de procedures in de gebruiksaanwijzing, moeten alle werkzaamheden aan het apparaat door een door ROWENTA erkende servicedienst worden uitgevoerd.
- Bij een verkeerde aansluiting is de garantie niet geldig.
- Trek, bij langdurige afwezigheid en als u het apparaat schoonmaakt, de stekker uit het stopcontact.
- Alle apparaten zijn onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Met sommige, willekeurig uitgekozen apparaten zijn praktische gebruikstests uitgevoerd, waardoor het kan lijken of het apparaat reeds gebruikt is.
- Het gebruik van losse stekkerdozen en/of verlengsnoeren wordt afgeraden. Houd in alle gevallen rekening met het verbruikte vermogen.
- Gebruik de waterkoker nooit met natte handen of blote voeten.
- Verplaats de waterkoker nooit wanneer deze gebruikt wordt.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon.
- Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Gebruik altijd het filter tijdens het opwarmen.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal, stickers of accessoires aan binnen- en buitenkant van de waterkoker.

2. Stel de lengte van het netsnoer af door het onder het voetstuk op te rollen. Klem het snoer vast in de inkeping. (fig 1)

GEBRUIK

1. Voor het openen van het deksel, afhankelijk van het model
- Deksel met bekrachtigde opening: druk op het vergrendelingssysteem en het deksel komt automatisch omhoog (fig 2).
- Deksel met automatische opening: druk op de knop bovenop de handgreep (fig 3).
- Vergrendelbaar deksel: draai het deksel naar links om het te ontgrendelen en op te tillen (fig 4).

Druk stevig op het deksel om het te sluiten of draai het vergrendelbare deksel naar rechts.

Houd het deksel gesloten wanneer het water kokend heet is.

2. Plaats het voetstuk op een effen, schoon en koud oppervlak.

Plaats de waterkoker en het snoer goed achteraan op het aanrecht.
Plaats het apparaat niet op of in de buurt van gladde of hete oppervlakken en laat het snoer niet boven een warmtebron (kookplaat, gaspit) hangen. Uw waterkoker mag uitsluitend met het bijbehorende voetstuk gebruikt worden.

3. Vul de waterkoker met de gewenste hoeveelheid water (fig. 5)**.**

U kunt hem via de tuit vullen, voor een beter onderhoud van het filter. Zorg dat in ieder geval het verwarmingselement onder water staat (op de bodem van de waterkoker). Vul de waterkoker nooit terwijl deze op zijn voetstuk staat.
De waterkoker moet altijd met zijn eigen anti-kalkfilter gebruikt worden.
Nooit boven het maximum niveau of onder het minimum niveau vullen. Indien de waterkoker te vol is, kan het kokende water overlopen. Niet zonder water gebruiken.
Controleer voor het gebruik of het deksel goed gesloten is.

4. Plaats de waterkoker op zijn voetstuk. Steek de stekker in het stopcontact (fig. 6)**.**

Steek de stekker van de waterkoker uitsluitend in een geaard stopcontact.
Indien u een verlengsnoer moet gebruiken, zorg dan dat dit een geaard stopcontact heeft.
Controleer of het snoer en het verlengsnoer niet slingeren, om valpartijen te voorkomen.
Wanneer het water kookt, dient u het deksel gesloten te houden.

5. Druk voor het inschakelen van de waterkoker op de aan/uit-knop die zich, afhankelijk van het model, boven of onder de handgreep bevindt. (fig. 7)**.**

6. Afhankelijk van het model kan er een controlelampje op de waterkoker gaan branden.

7. De waterkoker zal automatisch stoppen zodra het water aan de kook raakt. U kunt hem met de hand uitschakelen, voordat u hem van zijn voetstuk haalt om het water te gebruiken. Afhankelijk van het model gaat het binnenlampje uit zodra het water aan de kook raakt. Controleer of de waterkoker niet meer onder spanning staat voordat u hem van het voetstuk haalt.

Gooi het water van de eerste twee/drie keren gebruik weg, omdat hier nog stof in kan zitten. Spoel de waterkoker en het filter apart af.

Laat, na gebruik, geen water in de waterkoker zitten.

REINIGING EN ONDERHOUD

Voor het reinigen van uw waterkoker:

Haal de stekker uit het stopcontact.
Laat het apparaat afkoelen en maak het vervolgens schoon met een vochtige spons.

Voor de waterkokers met een klapdeksel (fig 9) moet het deksel verwijderd worden voor het reinigen van de waterkoker. Knijp hiervoor in de inkepingen in het deksel en til het deksel op. Zet na het reinigen het deksel terug met de pennetjes in hun inkepingen.

De waterkoker, het voetstuk, het snoer of de stekker nooit in water onderdompelen: de elektrische aansluitingen en de schakelaar mogen niet in contact komen met water. Geen schuursponsje gebruiken.

Voor het reinigen van het filter (afhankelijk van het model) (fig 8):

Het afneembare filter houdt kalkdeeltjes tegen en zorgt ervoor dat deze niet bij het opschenken in uw kopje vallen.
Dit filter behandelt en verwijdert de kalk dus niet uit het water. Het zorgt er dan ook voor dat het water al zijn kwaliteiten bewaart. Bij zeer hard water is het filter snel verzadigd (10 tot 15 beurten). Het is belangrijk het regelmatig te reinigen. Wanneer het vochtig is, kunt u het met water afspoelen, wanneer het droog is, kunt u het voorzichtig schoon borstelen. Soms laat de kalkaanslag niet los: in dat geval moet u het filter ontkalken.

Voor het verwijderen van het anti-kalkfilter licht u de waterkoker van zijn voetstuk en laat u het apparaat afkoelen. Het filter nooit verwijderen terwijl het apparaat met heet water is gevuld.

ONTKALKEN

Ontkalk regelmatig, bij voorkeur minstens 1 keer per maand of vaker in geval van zeer hard water.

Voor het ontkalken van uw waterkoker:

- Gebruik huishoudazijn van 8° uit de winkel:
  - vul de waterkoker met een 1/2 liter azijn,
  - laat dit een uur koud inwerken.

- Citroenzuur:
  - breng een 1/2 liter water aan de kook,
  - voeg 25 g citroenzuur toe en laat het 15 min. inwerken.

- Een speciaal ontkalkingsmiddel voor kunststof waterkokers: volg de instructies van de fabrikant.

Maak uw waterkoker leeg en spoel hem 5 of 6 keer om. Begin, indien nodig, opnieuw.

Voor het ontkalken van het filter (afhankelijk van het model):

Laat het filter weken in huishoudazijn of aangelengd citroenzuur.

Nooit een andere methode van ontkalking toepassen dan de in de gebruiksaanwijzing aangegeven methode.

IN GEVAL VAN PROBLEMEN

UW WATERKOKER VERTOONT GEEN ZICHTBARE SCHADE:

• De waterkoker werkt niet of schakelt uit voordat het water kookt

- Controleer of de stekker van de waterkoker goed in het stopcontact zit.
- De waterkoker heeft zonder water gefunctioneerd of er heeft zich kalkaanslag opgehoopt waardoor het veiligheidssysteem tegen droogkoken is ingeschakeld: laat de waterkoker afkoelen, vul hem met water.

  Zet hem aan met behulp van de schakelaar: de waterkoker begint opnieuw te functioneren na ca. 15 minuten.

• Het water heeft de smaak van plastic:

Over het algemeen gebeurt dit wanneer de waterkoker nieuw is, gooi het water de eerste paar keer weg. Indien het probleem blijft bestaan, vult u de waterkoker tot de maximum grens en voegt u twee theelepels natriumbicarbonaat toe. Laat het water koken en gooi het weg. Spoel de waterkoker om.

INDIEN UW WATERKOKER GEVALLEN IS, LEKT, INDIEN HET SNOER, DE STEKKER OF HET VOETSTUK VAN DE WATERKOKER ZICHTBAAR BESCHADIGD ZIJN:

Laat uw waterkoker in dat geval controleren door een erkende ROWENTA Servicedienst. Zie de garantievoorwaarden en de lijst met servicediensten in het met uw waterkoker meegeleverde boekje. Het type en serienummer staan op de bodem van uw waterkoker aangegeven. Deze garantie dekt alleen fabricagefouten en huishoudelijk gebruik. Beschadigingen of defecten als gevolg van het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vallen niet onder de garantievoorwaarden.

ROWENTA behoudt zich het recht voor op ieder moment de eigenschappen of onderdelen van zijn waterkokers te wijzigen in het belang van de consument. U mag in geen geval proberen het apparaat of de veiligheidsvoorzieningen te demonteren. Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige vakbekwaamheid vervangen worden, om ieder gevaar te voorkomen.

HET VOORKOMEN VAN ONGELUKKEN IN HUIS

Voor een kind kunnen lichte brandwonden soms zeer ernstig zijn.
Leer uw kinderen bij het ouder worden dat zij op moeten passen met hete vloeistoffen die zich in de keuken bevinden. Plaats de waterkoker en het snoer goed achteraan op het aanrecht, buiten bereik van kinderen.

Als er een ongeluk gebeurt, houd de brandwond dan onmiddellijk onder koud water en bel, indien nodig, een arts.

Om ongelukken te voorkomen: draag uw kind of baby niet terwijl u een hete drank drinkt of vervoert.

WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!

Wees vriendelijk voor het milieu !

Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.

Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

Tillykke med din nye ROWENTA elkedel. Før elkedlen tages i brug, bør den fælles brugsanvisning for alle vores modeller læses grundigt igennem og derefter gemmes til senere brug.

DK

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Læs brugsanvisningen grundigt igennem, inden elkedlen tages i brug første gang, og gem den til senere brug. ROWENTA kan ikke holdes ansvarlig for forkert brug af apparatet.
- Brug udelukkende elkedlen til at koge drikkevand i.
- Tilslut kun apparatet til en stikkontakt med jordforbindelse. Kontroller, at netspændingen angivet på apparatets mærkeplade svarer til din netspænding.
- Stil aldrig elkedlen og dens sokkel på en varm overflade såsom en kogeplade, og brug aldrig apparatet i nærheden af åben ild.
- Tag straks stikket ud af kontakten, hvis du opdager en fejlfunktion under brug.
- Træk aldrig stikket ud af stikkontakten ved at hive i ledningen.
- Sørg for, at ledningen ikke hænger frit ned fra et bord eller lignende.
- Lad aldrig hænderne eller ledningen komme i berøring med apparatets varme dele.
- Apparatet bør altid anbringes uden for børns rækkevidde.
- Vær altid forsigtig, når apparatet er i brug, og pas på den meget varme damp, som kommer ud fra hældetuden.
- Vær forsigtig, da elkedlens ståloverflade bliver meget varm under brug. Hold kun på elkedlens håndtag.
- Hvis ledningen eller stikket et beskadiget, må apparatet ikke anvendes, da dette kan være farligt. Sørg for at få ledningen udskiftet af et godkendt ROWENTA serviceværksted.
- Læs afsnittet om afkalkning af apparatet i brugsanvisningen, når apparatet skal afkalkes.
- Garantien bortfalder, såfremt apparatet ikke fungerer eller fungerer dårligt som følge af manglende afkalkning.
- Beskyt apparatet mod fugt og frost.
- Brug ikke apparatet, hvis det ikke fungerer korrekt, eller hvis det er beskadiget. I så tilfælde anbefales det, at få apparatet efterset af et godkendt ROWENTA serviceværksted (se listen over værksteder i ROWENTAS servicebog).
- Ethvert indgreb på apparatet skal foretages af et godkendt ROWENTA serviceværksted med undtagelse af rengøring og afkalkning, som skal udføres i overensstemmelse med proceduren i apparatets brugsvejledning.
- Er apparatet forkert tilsluttet, bortfalder garantien.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug i en længere periode eller i forbindelse med rengøring.
- Alle apparaterne har undergået en streng kvalitetskontrol. Der foretages stikprøvekontrol af tilfældigt udvalgte apparater, hvilket er årsagen til, at nogle af apparaterne kan vise tegn på at være blevet brugt.
- Det frarådes at anvende stikdåse og/eller for længerledning. Tag under alle omstændigheder forbehold for den anvendte spænding.
- Brug ikke elkedlen, hvis du har våde hænder eller fødder.
- Flyt aldrig elkedlen under brug.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med begrænsede fysiske, sanselige eller mentale evner, eller personer uden erfaring med eller kendskab til apparatet, med mindre de er under overvågning eller har fået undervisning i brug af apparatet i forvejen af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Der skal holdes opsyn med børn, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.
- Brug altid filtret i opvarmningsfasen.

INDEN IBRUGTAGNING

1. Tag apparatet ud af emballagen, fjern klistermærker og andet tilbehør inde i og uden på apparatet.

2. Juster ledningens længde ved at rulle den ind under soklen.
Sæt ledningen fast i hakket (fig. 1).

ANVENDELSE

1. Afhængig af modellen, åbnes låget således:

- Låg med knap til åbning: Tryk på låsemekanismen, hvorefter låget åbnes automatisk (fig. 2).
- Låg med automatisk åbning: Tryk på knappen øverst på håndtaget (fig. 3).
- Låsbart låg: Drej låget mod venstre for at frigøre og løfte det (fig. 4).
  Luk låget ved at trykke kraftigt på det eller ved at dreje det mod højre, hvis det er et låsbart låg.

Åbn aldrig låget, når vandet koger.

2. Anbring soklen på en plan, ren og kold overflade.

Stil elkedlen og ledningen ind mod væggen væk fra køkkenbordets kant. Stil aldrig elkedlen på eller i nærheden af glatte eller varme overflader, og lad aldrig ledningen hænge frit over en varmekilde (kogeplader, gasblus osv.).
Elkedlen må kun anvendes sammen med den dertilhørende sokkel.

3. Fyld kanden op med den ønskede mængde vand (fig. 5).

Du kan fylde kanden op via hældetuden, hvilket sikrer en bedre vedligeholdelse af filteret. Fyld mindst vand op til det dækker varmelegemet (eller bunden af kanden). Fyld aldrig kedlen op, når den står på soklen.
Elkedlen skal altid bruges sammen med det tilhørende kalkfilter.
Fyld aldrig kanden op med vand til over maksimum eller under minimum. Hvis der er for meget vand i kanden, kan kogende vand sprøjte ud. Start aldrig apparatet uden vand.
Kontroller, at låget er korrekt lukket, inden apparatet tages i brug.

4. Placer kanden på soklen. Sæt stikket i stikkontakten (fig. 6).

Tilslut kun apparatet til en stikkontakt med jordforbindelse.
Hvis der er behov for en forlængerledning, skal denne være forsynet med et stik med jordforbindelse. Kontroller, at ledningen samt forlængerledningen ikke ligger på en sådan måde, at apparatet kan falde ned på gulvet.
Fjern aldrig låget, når vandet koger.

5. Tænd for elkedlen ved at trykke på tænd-/sluk-knappen øverst eller nederst på håndtaget (afhængig af modellen) (fig. 7).

6. Elkedlen lyser afhængig af modellen.

7. Elkedlen slukker automatisk, når vandet koger. Du kan også slukke manuelt, inden du løfter kanden op fra soklen. Det indvendige lys slukker, når vandet begynder at koge (afhængig af modellen). Tag først kanden af soklen, når den er afbrudt (manuelt eller automatisk).

Hæld vandet ud de første to til tre gange, apparatet bruges, da det kan indeholde støv eller fabrikationsrester. Skyl kanden og filteret hver for sig.

Lad aldrig vandet være i kanden efter brug.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Sådan rengøres elkedlen :

Tag stikket ud.
Vent, til apparatet er blevet koldt, og rengør med en fugtig svamp.

Hvis el-kedlen har et låg, der kan vippe (fig. 9), er det nødvendigt at tage låget af før rengøring. Det gør man ved at klemme på de to indhak indeni låget og løfte låget op. Efter rengøring sættes låget på ved at placere fremspringene i deres indhak.

Kom aldrig kanden, soklen, ledningen eller stikket ned i vand. Stikkene og afbryderen må ikke komme i kontakt med vand.
Brug aldrig skuresvampe.

Sådan rengøres filteret (afhængig af modellen) (fig. 8)

Det aftagelige filter består af et net, som tilbageholder kalkpartikler og forhindrer dem i at følge med vandet, når det hældes ud. Dette filter behandler eller fjerner dog ikke kalken fra vandet. Det er således med til at bevare vandets kvalitet. Hvis vandet er meget kalkholdigt (hårdt), vil filteret hurtigt blive fyldt (efter 10 til 15 gange). Det er derfor vigtigt, at det rengøres regelmæssigt. Hvis filteret er fugtigt, kan man skylle det under rindende vand. Hvis det er tørt, kan man børste kalken væk. Det kan nogle gange være svært at fjerne kalkaflejringerne. I så tilfælde bliver man nødt til at afkalke filteret.

For at fjerne kalkfilteret, skal du tage kanden fra soklen, og vente til apparatet er blevet koldt. Tag aldrig filteret ud, mens apparatet er fyldt med varmt vand.

AFKALKNING

Kanden bør jævnligt afkalkes, mindst 1 gang om måneden, og gerne oftere, hvis vandet er meget kalkholdigt.

Sådan afkalkes kanden:

- Med almindelig husholdningseddike:
  - fyld kanden op med 1/2 l eddike,
  - lad kanden stå med eddiken i en times tid.

- Med citronsyre:
  - kog 1/2 l vand,
  - tilsæt 25 g citronsyre, og lad virke i 15 minutter.

- Med et specielt afkalkningsmiddel til elkedler i plast: Følg fabrikantens brugsanvisning.

Hæld indholdet ud af kanden, og skyl den 5- 6 gange. Gentag afkalkningen, om nødvendigt.

Sådan afkalkes filteret (afhængig af modellen):

Læg filteret ned i husholdningseddike eller opløst citronsyre.

Brug ingen andre afkalkningsmetoder, end dem der er beskrevet her.

I TILFÆLDE AF PROBLEMER

DER ER INGEN SYNLIGE TEGN PÅ SKADER PÅ ELKEDLEN

- Elkedlen virker ikke eller standser, inden vandet koger:

- Kontroller, at elkedlen er korrekt tilsluttet.
- Elkedlen har været brugt uden vand, eller der er ophobet meget kalk, hvilket betyder, at apparatets tørkogningssikring aktiveres: Lad elkedlen køle ned, og fyld den derefter op med vand.
  Tænd apparatet ved hjælp af afbryderen. Kedlen begynder at virke efter ca. 15 minutter.

- Vandet smager af plast:

Dette sker normalt kun, når elkedlen er ny.
Smid vandet fra de første par kogninger ud.
Hvis problemet varer ved, fyld da kanden op til maksimum, tilsæt to teskefulde natriumbikarbonat (natron) i vandet. Lad vandet koge, og smid det ud. Skyl kanden.

HVIS ELKEDLEN ER FALDET PÅ GULVET, HVIS DER SIVER VAND UD, HVIS LEDNINGEN ELLER SOKLEN VISER SYNLIGE TEGN PÅ BESKADIGELSE:

Skal du aflevere din elkedel til et ROWENTA serviceværksted, som er godkendt til at foretage en reparation. Se garantivilkårene og listen over serviceværksteder i servicebogen, som følger med apparatet. Typen og serienummeret er angivet i bunden af modellen. Denne garanti dækker fabriksfejl udelukkende i forbindelse med privat brug. Skader, som opstår som følge af forkert brug af apparatet i forhold til brugsvejledningen, dækkes ikke af garantien.

ROWENTA forbeholder sig retten til at ændre elkedlernes tekniske egenskaber og komponenter til enhver tid til fordel for kunden. Brug ikke elkedlen. Forsøg ikke at afmontere apparatet eller sikkerhedsanordningerne. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes serviceværksted eller en anden godkendt person for at undgå, at der opstår en farlig situation.

FOREBYGGELSE AF ULYKKER I HJEMMET

Selv lette brandskader kan have meget alvorlige konsekvenser for børn.
Lær barnet at passe på varme væsker i køkkenet efterhånden, som det vokser op. Sørg for at anbringe elkedlen og ledningen ind mod væggen – væk fra køkkenbordets kant og uden for børns rækkevidde.

Hvis der skulle ske en ulykke, skal huden øjeblikkeligt afkøles med koldt vand. Søg eventuelt læge.

Undgå ulykker: Bær aldrig dit barn, mens du drikker eller bærer en varm drik.

MILJØBESKYTTELSE

Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.

Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

Takk for at du kjøpte en ROWENTA vannkoker. Les vår bruksanvisning for alle modeller nøye, og oppbevar den lett tilgjengelig.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Les bruksanvisningen grundig før du bruker apparatet første gang og ta vare på den: Bruk i strid med bruksanvisningen fritar ROWENTA for ethvert ansvar.
- Vannkokeren brukes kun til å varme opp drikkevann.
- Kople alltid maskinen til en jordet stikkontakt. Kontroller at spenning oppgitt på apparatets notis stemmer overens med nettspenningen.
- Pass på å ikke sette vannkokeren og sokkelen på en varm overflate slik som en kokeplate og heller ikke i nærheten av en åpen flamme.
- Ta øyeblikkelig ut kontakten hvis du konstaterer en feil mens apparatet er i bruk.
- Ikke ta ut støpselet fra stikkontakten ved å dra i ledningen.
- Ikke la ledningen henge ved kanten av et bord eller arbeidsbenk.
- Ikke ta på apparatets varme deler og ikke la strømledningen være i kontakt med dem.
- Hold apparatet utenfor barns rekkevidde.
- Vær alltid påpasselig når apparatet er i gang og vær spesielt forsiktig med dampen som kommer ut av tuten. Den er meget varm.
- Vær også forsiktig med selve stålenheten som blir meget varm under oppvarmingen av vannet. Ta kun i håndtaket på vannkokeren når du skal håndtere den.
- Dersom strømledningen eller støpselet er skadet: For å unngå fare, bruk ikke apparatet og bruk et servicesenter godkjent for ROWENTA til å reparere ledningen.
- Følg alltid instruksjonene for avkalking av apparatet.
- Vår garanti gjelder ikke vannkokere som ikke fungerer godt eller fungerer dårlig på grunn av mangel på avkalking.
- Beskytt apparatet mot fuktighet og frost.
- Ikke bruk maskinen hvis den ikke fungerer ordentlig eller hvis den har blitt skadet. I et slikt tilfelle anbefales det å få apparatet gjennomgått av et servicesenter godkjent for ROWENTA (se listen i servicehåndboken for ROWENTA).
- Unntatt når apparatet rengjøres og avkalkes ifølge prosedyrene i apparatets bruksanvisning, skal all intervensjon på apparatet utføres av et servicesenter godkjent for ROWENTA.
- Enhver tilkoblingsfeil opphever garantien.
- Kople fra maskinen straks du ikke bruker den over lengre tid eller når du rengjør den.
- Alle maskiner er underlagt en streng kvalitetskontroll. Praktiske bruksprøver utføres på tilfeldig utvalgte apparater, noe som forklarer hvorfor det kan forekomme spor etter bruk på visse maskiner.
- Det anbefales å unngå å bruke multiplugger og/eller skjøteledninger. I alle tilfelle, ta hensyn til forbruket av spenning.
- Bruk ikke vannkokeren når du har våte hender eller er barbeint.
- Flytt aldri vannkokeren mens den er i bruk.
- Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uerfarne personer, unntatt dersom de får tilsyn eller forhåndsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en person med ansvar for deres sikkerhet.
- Det må holdes tilsyn med barna slik at de ikke leker med apparatet.
- Bruk alltid filteret under oppvarmingen.

FØR APPARATET BRUKES FØRSTE GANG

1. Ta av all emballasje, diverse klistremerker eller tilbehør i og utenpå vannkokeren.

2. Juster lengden på ledningen ved å rulle den sammen under sokkelen. Fest ledningen i innsnittet (fig 1).

BRUK

1. Åpne lokket (avhengig av modell):
- Lokk med selvhjulpen åpning: Trykk på låsesystemet og lokket åpner seg automatisk (fig. 2).
- Lokk med automatisk åpning: Trykk på knappen øverst på håndtaket (fig. 3).
- Låsbart lokk: Vri lokket til venstre for å låse det opp og løft det opp (fig. 4).

For å lukke lokket, trykk hardt på lokket eller for det låsbare lokket, vri til høyre.

Ikke åpne lokket når vannet er kokende.

2. Sett sokkelen på en jevn, ren og kald overflate.

Plasser vannkokeren og ledningen godt bak på arbeidsbenken. Ikke sett vannkokeren på glatte eller varme overflater og ikke la ledningen henge over en varmekilde (kokeplater eller gassbluss). Vannkokeren skal kun brukes med sokkelen den er levert med.

3. Fyll vannkokeren med ønsket vannmengde (fig. 5).

Du kan fylle vann gjennom tuten. Det sørger for bedre vedlikehold av filteret. Som et minimum, skal varmeelementet (eller bunnen av vannkokeren) være dekket med vann. Aldri fyll vannkokeren når den er plassert på sokkelen.
Vannkokeren skal alltid brukes med sitt eget antikalkfilter. Ikke fyll over maks. nivå, og ikke under min. nivå. Hvis vannkokeren er for full kan kokende vann renne over. Ikke skru på vannkokeren uten at det er vann i den. Sjekk at lokket er riktig lukket før apparatet slås på.

4. Sett vannkokeren på sokkelen. Koble til apparatet (fig. 6).

Vannkokeren skal kun tilkobles en jordet stikkontakt.
Hvis du må bruke en skjøteledning, skal den være jordet. Sørg for at ledningen og skjøteledningen ikke henger slik at folk kan snuble i dem.
Ikke åpne lokket når vannet koker.

5. For å slå på vannkokeren, trykk på på/av-knappen øverst eller nederst på håndtaket, avhengig av modell (fig. 7).

6. Vannkokeren lyser, avhengig av modell.

7. Vannkokeren stopper automatisk så snart vannet begynner å koke. Du kan stoppe den manuelt før du tar kokeren av sokkelen for å servere. Avhengig av modell, slukkes kontrollampen samtidig med at vannet begynner å koke. Sørg for at kontakten er tatt ut før vannkokeren tas av sokkelen.

Kast vannet fra de to/tre første oppkokene fordi det kan inneholde støvpartikler. Skyll vannkokeren og filteret hver for seg.

Ikke la vann ligge igjen i vannkokeren etter bruk.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Rengjøring av vannkokeren

Ta ut kontakten.
La vannkokeren avkjøles og rengjør den med en fuktig svamp.

For vannkokere med vippelokk (fig. 9) må lokket tas av for å foreta rengjøringen. Lokket tas av ved å trykke inn innsnittene på innsiden av lokket, og løfte det av. Når rengjøringen er utført, settes lokket tilbake på plass ved å sette hakene tilbake i innsnittene.

Legg aldri vannkokeren, sokkelen, ledningen eller støpselet ned i vann: de elektriske forbindelsene eller bryteren skal ikke være i kontakt med vann.
Ikke bruk skuresvamper.

Rengjøring av filteret (avhengig av modell) (fig 8) :

Det avtakbare filteret består av et nett som holder igjen kalkpartikler og hindrer dem fra å falle ned i koppen din når vannet helles ut. Dette filteret motvirker ikke og fjerner ikke kalken i vannet. Filteret beholder dermed vannets kvalitet. Med meget kalkholdig vann, fylles filteret veldig raskt (10 til 15 bruk). Det er viktig å rengjøre det regelmessig. Hvis det er fuktig, skyll det under vann, hvis det er tørt, børst det forsiktig. Av og til løsner ikke kalken: Da må apparatet avkalkes.

For å ta av antikalkfilteret, flytt vannkokeren av sokkelen og la den avkjøles. Ta aldri ut filteret når apparatet er fylt med varmt vann.

AVKALKING

Avkalk regelmessig, helst minst 1 gang/måned og oftere hvis vannet ditt er meget kalkholdig.

Avkalking av vannkokeren:

- Ved bruk av hvit eddik, 8 prosent:
  - fyll vannkokeren med 1/2 l eddik,
  - la det stå kaldt og virke i 1 time.

- Ved bruk av sitronsyre:
  - kok opp 1/2 l vann,
  - tilføy 25 g sitronsyre og la det virke i 15 min.

- Ved bruk av et spesielt middel mot kalkstein for vannkokere i plastikk: Følg anvisningen til produsenten.

Tøm vannkokeren og skyll den 5 eller 6 ganger. Gjenta om nødvendig.

Avkalking av filteret (avhengig av modell):

Legg filteret i hvit eddik eller utvannet sitronsyre.

Bruk aldri noen annen avkalkingsmetode enn den anbefalte metoden.

FEILSØKING

VANNKOKEREN HAR INGEN SYNLIG SKADE

• Vannkokeren fungerer ikke, eller stopper før vannet har kokt opp.

- Sjekk at vannkokeren er tilkoblet.
- Vannkokeren har blitt slått på uten vann, eller kalkstein har avleiret seg og utløst sikkerhetssystemet som automatisk slår av apparatet når det er tomt. La vannkokeren avkjøles og fyll den med vann.

Slå apparatet på med bryteren: Vannkokeren vil starte opp igjen etter omtrent 15 minutter.

• Vannet har plastikksmak:

Generelt sett skjer dette når vannkokeren er ny. Slå ut vannet etter de første gangene apparatet brukes. Dersom problemet vedvarer, fyll vannkokeren til maks. nivå, tilsett to teskjeer natron. Kok opp vannet og slå det ut. Skyll vannkokeren.

DERSOM VANNKOKEREN HAR FALT ELLER LEKKER, DERSOM LEDNINGEN, KONTAKTEN ELLER SOKKELEN TIL VANNKOKEREN ER SYNLIG SKADET:

Send vannkokeren til ROWENTAS servicepartner. Det er kun servicepartneren som er godkjent for å utføre reparasjoner. Se betingelsene for garanti, og listen over steder der det finnes en servicepartner i håndboken levert sammen med vannkokeren. Serietypen og -nummeret er oppgitt på undersiden av apparatet. Denne garantien dekker produksjonsfeil og kun hvis apparatet bare har blitt brukt i hjemmet. Enhver skade eller slitasje som er resultat av at reglene i bruksanvisningen ikke har blitt fulgt, dekkes ikke av garantien.

ROWENTA forbeholder seg retten til å endre, til enhver tid og i forbrukerens interesse, detaljene og bestanddelene til sine vannkokere. Apparatet eller sikkerhetsanordningene skal ikke forsøkes demontert. Dersom strømledningen er skadet, skal den erstattes av produsenten, dens servicepartner eller av en person med lignende kvalifikasjoner for å forhindre at det oppstår problemer.

FOREBYGGING AV ULYKKER I HJEMMET

For et barn kan selv en lett forbrenning være alvorlig.
Etter hvert som barna vokser, lær dem å være forsiktig med varme væsker som kan finnes i et kjøkken. Plasser vannkokeren og ledningen godt inne på arbeidsbenken, utenfor barns rekkevidde.

Dersom en ulykke inntreffer, hold den forbrente legemsdelen under kaldt rennende vann og tilkall lege om nødvendig.

For å unngå enhver ulykke: Ikke hold ditt barn eller baby mens du drikker eller holder en varm drikk.

ELEKTRONISKE ELLER ELEKTRISKE APPARATER SOM IKKE SKAL BRUKES MER

La oss bidra til miljøvern!

Apparatet ditt inneholder mange materialer som kan gjenbrukes.

Ta det med til en oppsamlingsplass eller i mangel av dette til et godkjent servicesenter slik at det blir riktig behandlet.

Tack för att du valt en vattenkokare från ROWENTA. Läs noggrant de allmänna anvisningarna som gäller för alla våra modeller och spara för framtida bruk.

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs bruksanvisningen noggrant före den första användningen och spara den: ROWENTA frånsäger sig allt ansvar vid användning utan att respektera bruksanvisningen.
- Vattenkokaren skall endast användas för att värma dricksvatten.
- Anslut alltid apparaten till ett jordat uttag. Kontrollera att nätspänningen som anges på apparatens märkning överensstämmer med din elektriska installation.
- Se till att vattenkokaren och bottenplattan inte placeras på en varm yta som en kokplatta eller används i närheten av en öppen låga.
- Dra omedelbart ur stickkontakten om apparaten inte fungerar normalt.
- Dra inte i sladden för att dra ur stickkontakten.
- Låt inte sladden hänga ner över en bordskant eller en arbetsyta.
- Vidrör inte och låt inte sladden komma i kontakt med apparatens varma delar.
- Förvara och använd apparaten utom räckhåll för barn.
- Var alltid försiktig när apparaten är i funktion och var speciellt uppmärksam på att ångan som kommer ut från pipen är mycket het.
- Observera också att vattenkokare i stål blir mycket heta när de är i funktion. Vidrör inte någon annan del av vattenkokaren än handtaget.
- Om sladden eller stickkontakten skadats, använd inte apparaten. För att undvika all fara är det nödvändigt att sladden byts ut av en godkänd ROWENTA serviceverkstad.
- Garantin gäller inte vid felaktig anslutning.
- Koppla ur apparaten så snart du inte använder den under en längre period och vid rengöring.
- Alla apparater genomgår en sträng kvalitetskontroll. Användningstester tillämpas i praktiken med slumpmässigt utvalda apparater, vilket förklarar eventuella spår av användning.
- Användning av grendosor och/eller förlängningssladdar är olämpligt. Se upp för överbelastning.
- Använd inte vattenkokaren med blöta händer eller barfota.
- Förflytta aldrig vattenkokaren när den är i funktion.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning.
  Om barn använder denna apparat måste det övervakas av en vuxen för att säkerställa att barnen inte leker med apparaten.
- Använd alltid filtret vid uppvärmning.

FÖRE DEN FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

1. Avlägsna allt förpackningsmaterial, självhäftande etiketter och diverse tillbehör inuti och utanpå vattenkokaren.

2. Anpassa lämplig sladdlängd med hjälp av sladdvindan under bottenplattan. Fäst sladden i spärren (bild 1).

ANVÄNDNING

1. För att öppna locket, beroende på modell:
- Assisterad öppning av locket: tryck på låssystemet så öppnas locket automatiskt (bild 2).
- Automatisk öppning av locket: tryck på knappen upptill på handtaget (bild 3).
- Låsbart lock: vrid locket till vänster för att låsa upp och lyft upp det (bild 4).
  Stäng genom att trycka ordentligt på locket eller vrid till höger för det låsbara locket.

Öppna inte locket när vattnet är kokhett.

2. Placera bottenplattan på en slät, ren och kall yta.

Placera vattenkokaren och sladden långt in på en arbetsyta.
Placera inte vattenkokaren på eller nära hala eller varma ytor, låt inte sladden hänga ner över en värmekälla (kokplattor, gasspis).
Vattenkokaren skall endast användas tillsammans med tillhörande bottenplatta.

3. Fyll vattenkokaren med önskad mängd vatten (bild 5).

Du kan fylla på vatten i pipen vilket ger en bättre skötsel av filtret. Täck minst värmeelementet med vatten (eller vattenkokarens botten). Fyll aldrig vattenkokaren när den är placerad på bottenplattan. Vattenkokaren skall alltid användas med sitt eget kalkfilter. Fyll aldrig över maxnivån eller under mininivån. Om vattenkokaren är överfylld finns det risk att kokande vatten svämmar över.
Använd inte utan vatten. Kontrollera att locket är ordentligt stängt innan användning.

4. Placera vattenkokaren på bottenplattan. Anslut till ett vägguttag (bild 6.)

Vattenkokaren skall endast anslutas till ett jordat vägguttag. Om du behöver använda en förlängningssladd ska den vara utrustad med ett jordat uttag. Se till att ingen kan snava över sladden och förlängningssladden, för att undvika fall. Ta inte av locket när vattnet kokar.

5. Starta vattenkokaren genom att trycka på knappen start/stopp placerad upptill eller nertill på handtaget beroende på modell **(bild 7).**

6. En kontrollampa tänds, beroende på modell.

7. Vattenkokaren stängs automatiskt av så fort vattnet har kokat upp. Den kan stängas av manuellt, innan den tas av från bottenplattan för att servera. Beroende på modell, släcks kontrollampan samtidigt som vattnet har kokat upp. Se till att vattenkokaren är urkopplad innan den tas av från bottenplattan.

Häll ut vattnet efter de två/tre första uppkoken då det kan innehålla damm. Skölj vattenkokaren och filtret separat.

Låt inte vatten vara kvar i vattenkokaren efter användning.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Rengöring av vattenkokaren :

Koppla ur den.
Låt svalna och rengör med en fuktig svamp.

För vattenkokare med vipplock (fig 9) ska locket tas bort vid rengöring. För att ta bort det, kläm i spåren inuti locket och lyft det. Efter att rengöringen avslutats, sätt tillbaka locket genom att placera stiften i motsvarande spår.

Doppa aldrig ner vattenkokaren, bottenplattan, sladden eller stickkontakten i vatten: de elektriska uttagen och strömbrytaren ska inte komma i kontakt med vatten. Använd inte skursvamp.

Rengöring av filtret (beroende på modell) (bild 8)

Det löstagbara filtret består av ett nät som hindrar kalkavlagringar ifrån att falla ner i koppen när du häller upp. Filtret behandlar inte och avlägsnar inte kalk från vattnet.
Det bevarar alltså vattnets kvalitet. En hög kalkhalt i vattnet gör att filtret snabbt fylls med kalkavlagringar (10 - 15 användningar). Det är viktigt att rengöra det regelbundet. Om det är fuktigt, skölj det under rinnande vatten, om det är torrt, borsta det försiktigt. Det kan hända att kalkavlagringarna inte lossnar: gör då en avkalkning.

För att ta loss kalkfiltret, ta av vattenkokaren från bottenplattan och låt apparaten svalna. Ta aldrig loss filtret när apparaten är fylld med hett vatten.

AVKALKNING

Avkalka regelbundet, helst minst 1 gång/månad, oftare om vattnet är mycket kalkhaltigt.

För att avkalka vattenkokaren:

• Använd 8% ättika:
  - fyll vattenkokaren med 1/2 l ättika,
  - låt verka kallt i 1 timme.

• Citronsyra:
  - koka upp 1/2 l vatten,
  - tillsätt 25 g citronsyra och låt verka i 15 min.

• Ett avkalkningsmedel speciellt avsett för vattenkokare i plast: följ förpackningens anvisningar noggrant.

Töm vattenkokaren och skölj den 5 eller 6 ggr. Upprepa om nödvändigt.

För att avkalka filtret (beroende på modell):

Lägg filtret i blöt i ättika eller i utspädd citronsyra.

Använd aldrig andra metoder för avkalkning än de som rekommenderas.

VID PROBLEM

VATTENKOKAREN HAR INGA SYNLIGA SKADOR

• Vattenkokaren fungerar inte eller stannar innan vattnet kokar:

- Kontrollera att vattenkokaren är ansluten till elnätet.
- Vattenkokaren har använts utan vatten eller har för mycket kalkavlagringar, vilket gör att säkerhetsbrytaren aktiveras för att förhindra nvändning utan vatten: låt vattenkokaren svalna, fyll på nytt med vatten.

  Starta med hjälp av strömbrytaren: vattenkokaren fungerar återigen efter ca 15 minuter.

• Vattnet smakar plast:

I allmänhet händer detta när vattenkokaren är ny, häll ut vattnet efter de första uppkoken. Om problemet fortgår, fyll vattenkokaren upp till max, tillsätt två teskedar bikarbonat. Koka upp och häll ut vattnet. Skölj vattenkokaren.

OM VATTENKOKAREN FALLIT I GOLVET, OM DEN LÄCKER, OM SLADDEN, STICKKONTAKTEN ELLER BOTTENPLATTAN ÄR SYNLIGT SKADADE

Använd inte vattenkokaren!
Kontakta en godkänd ROWENTA serviceverkstad som är enda behörig att utföra en reparation. Se garantivillkoren och listan över serviceverkstäder i foldern som bifogas vattenkokaren. Typ och serienummer anges i botten. Garantin gäller endast för fabrikationsfel och hemmabruk. Om vattenkokaren gått sönder eller skadats på grund av att bruksanvisningen inte följts, gäller inte garantivillkoren.

ROWENTA förbehåller sig rätten att göra ändringar av vattenkokarens egenskaper eller komponenter, i konsumentens intresse. Försök aldrig ta isär apparaten eller säkerhetsanordningarna. Om sladden skadats ska den bytas ut av tillverkaren, på tillverkarens serviceverkstad eller av en behörig fackman för att undvika all fara.

FÖREBYGGANDE AV OLYCKSFALL I HEMMET

För ett barn kan även en lätt brännskada vara allvarlig.
Efterhand som barn växer upp, är det viktigt att lära dem att vara försiktiga med heta vätskor som kan finnas i köket. Placera vattenkokaren och sladden långt in på en arbetsyta, utom räckhåll för barn.

Om en olycka inträffar, spola omedelbart kallt vatten på brännskadan och kontakta vid behov läkare.

För att undvika olyckor: bär inte ett barn eller en baby när du dricker eller bär på en varm dryck.

SKYDDA MILJÖN!

Var rädd om miljön!

- Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
- Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

Kiitämme Sinua ROWENTA-vedenkeittimen ostamisesta. Lue kaikille malleillemme yhteiset ohjeet huolellisesti ja säilytä ne saatavilla.

FIN

TURVAOHJEET

- Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttöä ja säilytä ne: niiden vastainen käyttö vapauttaa ROWENTA kaikesta vastuusta.
- Älä käytä vedenkeitintä muuhun kuin juoma - veden lämmittämiseen.
- Kytke laite vain maadoitettuun pistorasiaan. Varmista, että laitteen merkkikilvessä ilmoitettu jännite vasta verkon jännitettä.
- Älä laita vedenkeitintä tai sen alustaa kuumalle pinnalle, kuten sähkölevylle äläkä käytä laitetta avotulen lähellä.
- Irrota laite välittömästi verkosta, jos huomaat siinä toimintahäiriön.
- Älä vedä laitteen sähköjohdosta sen irrottamiseksi pistorasiasta.
- Älä anna sähköjohdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli.
- Älä anna kätesi tai sähköjohdon koskettaa laitteen kuumia osia.
- Säilytä laite poissa lasten ulottuvilta.
- Ole aina valpas laitteen ollessa käynnissä, erityisesti on varottava nokan kautta ulos tulevaa höyryä, joka on hyvin kuumaa.
- Varo myös vedenkeittimen ruostumattomasta teräksestä valmistettua runkoa, joka tulee käytön aikana hyvin kuumaksi. Koske veden keittimeen vain kahvan välityksellä.
- Jos sähköjohto tai pistoke ovat vahingoittuneet, älä käytä laitetta vaarojen välttämiseksi, vaihdata sähköjohto ehdottomasti valtuutetussa ROWENTA-keskuksessa.
- Katso aina laitteen kalkinpoisto-ohjeita.
- Takuu ei kata vedenkeittimiä, jotka eivät toimi kunnolla tai eivät toimi lainkaan kalkinpoiston laiminlyönnin vuoksi.
- Suojele laitetta kosteudelta ja pakkaselta.
- Älä käytä laitetta, jos se ei toimi kunnolla tai se on vaurioitunut. Tällaisessa tapauksessa on suositeltavaa tarkistuttaa laite valtuutetussa ROWENTA-keskuksessa (katso listaa ROWENTA huoltokirjasessa).
- Paitsi tavallista puhdistusta ja laitteen käyttö ohjeiden mukaista kalkinpoistoa kaikki laitteelle tehtävät toimenpiteet tulee antaa valtuutetun ROWENTA-keskuksen tehtäväksi.
- Virheelliset sähköliitokset kumoavat takuun.
- Irrota laite verkosta, kun et enää käytä sitä pidempään aikaan tai kun puhdistat sitä.
- Kaikki laitteet altistetaan tiukkaan laatukontrolliin. Sattumanvaraisesti valituille laitteille tehdään käyttökokeita, mikä selittää mahdolliset käyttöjäljet.
- Kehotamme välttämään usealla pistokkeella varustettujen johtojen ja/tai jatkojohtojen käyttöä. Ota niitä käytettäessä huomioon käytetty teho.
- Älä käytä vedenkeitintä, jos kätesi ovat märät tai olet avojaloin.
- Älä koskaan siirrä vedenkeitintä sen käydessä.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan luettuina lapset) käytettäväksi, joiden fyysinen, aistimellinen tai älyllinen kapasiteetti on rajoittunut eikä myöskään sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla ei ole tarvittavia tietoja tai kokemusta, elleivät he ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai saaneet tältä laitteen käyttö koskevaa ohjausta. Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät leiki laitteella.
- Säilytä laitetta lasten ulottumattomissa.
- Käytä aina suodatinta lämmityssyklien aikana.

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

1. Poista pakkaus, tarrat ja erilaiset lisälaitteet vedenkeittimen päältä ja sen sisältä.

2. Säädä sähköjohdon pituutta kiertämällä se alustan ympärille. Kiinnitä johto loveen (kuva 1).

KÄYTTÖ

1. Kannen avaaminen mallista riippuen:
- Avausjärjestelmällä varustettu kansi: paina lukitusjärjestelmää ja kansi nousee automaattisesti (kuva 2).
- Automaattisesti avautuva kansi: paina nappia kahvan yläpäässä (kuva 3).
- Lukittava kansi: käännä kantta vasemmalle sen lukituksen avaamiseksi ja kannen ottamiseksi pois (kuva 4).

Laitteen sulkemiseksi kantta on painettava tiukasti tai käännettävä oikealle, jos kyse on lukittavasta kannesta.

Älä avaa kantta, kun vesi on kiehuvaa.

2. Aseta alusta tasaiselle, puhtaalle ja viileälle alustalle.

Laita vedenkeitin ja sen johto kunnolla työtason taakse.
Älä laita vedenkeitintä liukkaalle tai kuumalle pinnalle tai niiden lähelle, älä anna johdon roikkua lämmönlähteen yläpuolella (keittolevyt, kaasukeittimet). Vedenkeitintä ei saa käyttää ilman siihen liittyvää alustaa.

3. Täytä vedenkeitin haluamallasi määrällä vettä. (kuva 5).

Voit täyttää laitteen nokan kautta, mikä takaa suodattimen paremman hoidon. Täytä ainakin vastukseen yli (tai peitä keittimen pohja). Älä koskaan täytä vedenkeitintä, kun se on alustalla. Vedenkeitintä tulee aina käyttää yhdessä sen oman kalkkisuodattimensa kanssa. Älä täytä laitetta maksimitason yli tai minimitason alle. Jos vedenkeitin on liian täysi, se voi vuotaa yli. Älä käytä laitetta ilman vettä. Varmista, että kansi on kunnolla kiinni ennen käyttöä.

4. Laita vedenkeitin alustalleen. Kytke se verkkoon (kuva 6).

Älä kytke vedenkeitintä muuhun kuin maadoitettuun pistorasiaan.
Jos tarvitse jatkojohtoa, siinä pitää olla maadoitettu pistoke. Varmista, että johto ja jatkojohto eivät roiku vapaina ja aiheuta kompastumisvaaraa.
Älä ota kantta pois, kun vesi kiehuu.

5. Vedenkeittimen käynnistämiseksi on painettava käyntivalitsinta, joka sijaitsee kahvan ylä- tai alaosassa mallista riippuen (kuva 7).

6. Vedenkeittimen valo voi syttyä mallista riippuen.

7. Vedenkeitin sammuu automaattisesti heti, kun vesi tulee kiehuvaksi. Voit pysäyttää laitteen käsin ennen sen ottamista pois alustalta tarjoilua varten. Mallista riippuen sisävalo sammuu samaan aikaan, kun vesi saavuttaa kiehumapisteen. Varmista, että vedenkeittimen virta on sammutettu ennen sen ottamista alustalta.

Heitä parin ensimmäisen käyttökerran vesi pois, sillä siinä saattaa olla pölyä. Huuhtele vedenkeitin ja suodatin erillään.

Älä jätä vedenkeittimeen vettä käytön jälkeen.

PUHDISTUS YA HOITO

Vedenkeittimen puhdistus

Irrota laite sähköverkosta.
Anna sen jäähtyä ja puhdista se kostealla sienellä.

Jos kyseessä on vedenkeitin, jossa on taittuva kansi (kuva 9), kansi on otettava pois puhdistuksen aluksi. Tätä varten on puristettava uria kannen sisällä ja kantta on nostettava. Kun puhdistus on tehty loppuun, laita kansi paikoilleen laittamalla lukkotapit uriin.

Älä koskaan upota vedenkeitintä, sen alustaa, johtoa tai pistoketta veteen: sähköliitäntöjen tai katkaisijan ei pidä olla kosketuksissa veden kanssa. Älä käytä hankaussieniä.

Suodattimen puhdistaminen (mallista riippuen) (kuva 8)

Irrotettava suodatin koostuu kankaasta, joka estää kalkkihukkasten pääsyn kuppiin veden kaadon yhteydessä.
Tämä suodatin ei käsittele tai poista veden kalkkia.
Se turvaa ainoastaan veden ominaisuudet. Jos vesi on hyvin kalkkipitoista, suodatin täyttyy hyvin nopeasti = delete this word.
(10 - 15 käyttökertaa). On tärkeää puhdistaa se säännöllisesti. Jos se on kostea, se tulee laittaa veden alle ja jos se on kuiva, harjaa se varovasti.
Joskus kalkki ei lähde pois: Menettele tällöin samoin kuin poistaessasi kalkkia itse laitteesta.

Kalkkisuodattimen poistamiseksi on vedenkeitin otettava pois alustaltaan ja sen on annettava jäähtyä. Älä koskaan poista suodatinta laitteesta, joka on täynnä kuumaa vettä.

KALKINPOISTO

Poista laitteesta kalkki säännöllisesti, mieluiten kerran kuukaudessa, useammin, jos vetesi on kovin kalkkipitoista.

Kalkin poisto vedenkeittimestä:

- Käytä kirkasta kaupasta ostettavaa etikkaa 8°:
  - täytä vedenkeitin 1/2 litralla etikkaa,
  - anna vaikuttaa 1 tunti kylmänä.

- Käytä sitruunahappoa:
  - kiehauta 1/2 litraa vettä,
  - lisää 25 g sitruunahappoa, anna vaikuttaa 15 min.

- Muovista valmistettujen vedenkeittimien erityinen kalkinpoistaja: noudata valmistajan ohjeita.

Tyhjennä vedenkeitin ja huuhtele se 5 - 6 kertaa. Aloita alusta, jos tarpeen.

Kalkin poistaminen suodattimesta (mallista riippuen):

Liota suodatinta kirkkaassa etikassa tai laimennetussa sitruunahappoliuoksessa.

Älä käytä koskaan muita kuin suositeltuja kalkinpoistomenetelmiä.

ONGELMATAPAUKSISSA

VEDENKEITTIMESSÄSI EI OLE NÄKYVIÄ VAURIOITA

• Vedenkeitin ei toimi tai sammuu ennen kiehumista

- Tarkista, että vedenkeitin on kytketty oikein sähköverkkoon.
- Vedenkeitin on käynyt ilman vettä tai siihen on kertynyt kalkkia, joka on laukaissut kuivakäytön estävän turvajärjestelmän: anna vedenkeittimen jäähtyä, täytä se vedellä.

  Käynnistä laite katkaisijan avulla: vedenkeitin alkaa toimia uudestaan noin 15 minuutin kuluttua.

• Vesi maistuu muovilta:

Tämä tapahtuu, jos vedenkeitin on uusi, heitä ensimmäisten käyttökertojen vesi pois. Jos ongelma toistuu, täytä vedenkeitin maksimitasolle, lisää kaksi teelusikallista natriumbikarbonaattia. Kiehauta ja heitä vesi pois. Huuhtele vedenkeitin.

JOS VEDENKEITIN ON PUDONNUT MAAHAN, SIINÄ ON VUOTOJA, JOS SÄHKÖJOHTO, PISTOKE TAI VEDENKEITTIMEN ALUSTA OVAT SILMINNÄHDEN VAHINGOITTUNEITA

Palauta vedenkeitin valtuutettuun Rowenta-huoltoon joka on ainoana valtuutettu tekemään korjaukset. Katso takuuehtoja ja listaa huoltopaikoista kirjasessa, joka toimitetaan vedenkeittimen kanssa. Laitteen tyyppi ja sarjanumero on ilmoitettu mallin alla. Tämä takuu kattaa vain valmistusviat ja kotikäytön. Käyttöohjeiden laiminlyönnistä aiheutuvat rikkoontumiset ja vauriot eivät kuulu takuun piiriin.

Rowenta varaa oikeuden muuttaa halutessaan vedenkeittimiensä ominaisuuksia ja osia asiakkaan etujen vuoksi.
Laitetta tai sen turvalaitteita ei saa yrittää purkaa. Jos sähköjohto on vahingoittunut, se tulee antaa valmistajan, huollon tai muun vastaavan pätevyyden omaavan henkilön tarkistettavaksi.

KODIN ONNETTOMUUKSIEN VÄLTTÄMINEN

Lapsille pienetkin palovammat voivat olla joskus vakavia.
Lasten kasvaessa heidät tulee opettaa varomaan kuumia nesteitä, joita keittiössä voi olla. Laita vedenkeitin ja johto huolellisesti työtason taakse pois lasten ulottuvilta.

Jos onnettomuus tapahtuu, laske kylmää vettä välittömästi palovammalle ja kutsu tarvittaessa lääkäri.

Onnettomuuksien välttämiseksi lapsia ei koskaan saa kantaa, kun juot tai kuljetat kuumia juomia.

SUOJELE YMPÄRISTÖÖ

Huolehtikaamme ympäristöstä!

i Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.

Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

Merci d'avoir acheté une bouilloire ROWENTA. Lire attentivement les instructions communes à tous nos modèles et les garder à portée de main.

F

CONSIGNES DE SECURITE

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et conservez-le: une utilisation non-conforme dégagerait ROWENTA de toute responsabilité.
- N'utilisez votre bouilloire que pour faire chauffer de l'eau potable.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur reliée à la terre. Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celle de votre installation.
- Veillez à ne pas poser la bouilloire et son socle sur une surface chaude telle qu'une plaque chauffante ni à l'utiliser à proximité d'une flamme nue.
- Retirez immédiatement la prise secteur si vous constatez une anomalie quelconque pendant le fonctionnement.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour retirer la prise secteur.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre au bord d'une table ou d'un plan de travail.
- Ne laissez pas votre main ou le câble d'alimentation sur les parties chaudes de l'appareil.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- Toujours rester vigilant lorsque l'appareil est en marche en particulier faites attention à la vapeur sortant du bec qui est très chaude.
- Attention également, le corps des bouilloires en inox devient très chaud pendant le fonctionnement. Ne pas toucher à la bouilloire autrement que par la poignée.
- Si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil afin d'éviter tout danger, faites obligatoirement remplacer le câble d'alimentation par un centre agréé ROWENTA.
- Reportez-vous toujours aux instructions pour le détartrage de l'appareil.
- Notre garantie exclut les bouilloires qui ne fonctionnent pas ou mal du fait de l'absence de détartrage.
- Protégez l'appareil de l'humidité et du gel.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a subi un dommage. Dans un tel cas, il est conseillé de faire examiner l'appareil par un centre agréé ROWENTA (consultez la liste dans le livret Service ROWENTA).
- Excepté pour le nettoyage et le détartrage selon les procédures du mode d'emploi de l'appareil, toute intervention sur l'appareil doit être effectuée par un centre agréé ROWENTA.
- Toute erreur de branchement annule la garantie.
- Débranchez l'appareil dès que vous cessez de l'utiliser pendant une longue période et lorsque vous le nettoyez.
- Tous les appareils sont soumis à un contrôle qualité sévère. Des essais d'utilisation pratiques sont faits avec des appareils pris au hasard, ce qui explique d'éventuelles traces d'utilisation.
- L'emploi de prises multiples et/ou rallonges est déconseillé. Dans tous les cas, tenir compte des puissances consommées.
- N'utilisez pas la bouilloire lorsque vous avez les mains mouillées ou les pieds nus.
- Ne déplacez jamais la bouilloire lorsqu'elle est en fonctionnement.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Utilisez toujours le filtre lors des cycles de chauffe.

AVANT LA PREMIERE UTILISATION

1. Enlevez tous les emballages, autocollants ou accessoires divers à l'intérieur comme à l'extérieur de la bouilloire.

2. Réglez la longueur du cordon en l'enroulant sous le socle. Coincer le cordon dans l'encoche. (fig 1).

UTILISATION

1. Pour ouvrir le couvercle, selon le modèle:
- Couvercle à ouverture assistée : appuyez sur le système de verrouillage et le couvercle se relève automatiquement (fig. 2).
- Couvercle à ouverture automatique: appuyez sur le bouton en haut de la poignée (fig. 3).
- Couvercle verrouillable : tournez le couvercle vers la gauche pour le déverrouiller et le soulever (fig. 4).
  Pour fermer, appuyez fermement sur le couvercle ou tournez vers la droite pour le couvercle verrouillable.

Ne pas ouvrir le couvercle lorsque l'eau est bouillante.

2. Posez le socle sur une surface lisse, propre et froide.

Placez la bouilloire et son cordon bien à l'arrière du plan de travail.
Ne placez pas la bouilloire sur ou près de surfaces glissantes ou chaudes, ni laisser le cordon pendre au-dessus d'une source de chaleur (plaques de cuisson, cuisinières à gaz). Votre bouilloire ne doit être utilisée qu'avec le socle qui lui est associé.

3. Remplissez la bouilloire avec la quantité d'eau désirée (fig. 5).

Vous pouvez remplir par le bec, ce qui assure un meilleur entretien du filtre.
Au minimum, couvrez d'eau la résistance (ou le fond de la bouilloire).
Ne jamais remplir la bouilloire lorsqu'elle est sur son socle.
La bouilloire doit toujours être utilisée avec son propre filtre anti-tartre.
Ne pas remplir au-dessus du niveau maxi, ni en-dessous du niveau mini. Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut déborder. Ne pas utiliser sans eau.
Vérifier que le couvercle est bien fermé avant utilisation.

4. Positionnez la bouilloire sur son socle. Branchez sur le secteur (fig. 6).

Ne branchez la bouilloire que sur une prise avec terre incorporée.
Si vous avez besoin d'utiliser une rallonge, celle-ci doit avoir une prise avec terre incorporée. Assurez vous que l'ensemble cordon et rallonge ne traîne pas pour éviter toute chute.
Ne pas enlever le couvercle lorsque l'eau bout.

5. Pour mettre la bouilloire en marche appuyez sur le bouton marche/arrêt positionné en haut ou en bas de la poignée selon modèle. (fig. 7).

6. La bouilloire peut s'illuminer selon modèle.

7. La bouilloire s'arrêtera automatiquement dès que l'eau arrivera à ébullition. Vous pouvez l'arrêter manuellement, avant de la retirer de son socle pour servir. Selon modèle, la lumière intérieure s'éteindra en même temps que l'eau arrivera à ébullition. S'assurer que la bouilloire est hors tension avant de la retirer de son socle.

Jetez l'eau des deux/trois premières utilisations car elle pourrait contenir des poussières.
Rincez la bouilloire et le filtre séparément.

Ne pas laisser d'eau dans la bouilloire après utilisation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour nettoyer votre bouilloire :

Débranchez-la.
Laissez la refroidir et la nettoyer avec une éponge humide.
Pour les bouilloires dotées d'un couvercle à bascule (fig. 9), il est nécessaire de retirer le couvercle pour procéder au nettoyage. Pour cela, pincez les encoches à l'intérieur du couvercle et soulever le couvercle. Une fois le nettoyage terminé, remettez le couvercle en place en positionnant les ergots dans leurs encoches.

Ne jamais plonger la bouilloire, son socle, le fil ou la prise électrique dans l'eau : les connexions électriques ou l'interrupteur ne doivent pas être en contact avec l'eau.
Ne pas utiliser de tampons abrasifs.

Pour nettoyer le filtre (suivant modèle) (fig 8) :

Le filtre amovible est constitué d'une toile qui retient les particules de tartre et les empêche de tomber dans votre tasse lors du versage.
Ce filtre ne traite pas et ne supprime pas le calcaire de l'eau.
Il préserve donc toutes les qualités de l'eau. Avec de l'eau très calcaire, le filtre sature très rapidement (10 à 15 utilisations).
Il est important de le nettoyer régulièrement. S'il est humide, le passer sous l'eau, et s'il est sec, le brosser doucement. Parfois le tartre ne se détache pas : procéder alors à un détartrage.

Pour enlever le filtre antitartre, retirez la bouilloire de son socle et laissez refroidir l'appareil. N'enlevez jamais le filtre quand l'appareil est rempli d'eau chaude.

DETARTRAGE

Détartrez régulièrement, de préférence au moins une fois/mois, plus souvent si votre eau est très calcaire.

Pour détartrer votre bouilloire :

- Utilisez du vinaigre blanc à 8° du commerce :
  - remplissez la bouilloire avec 1/2 l de vinaigre,
  - laissez agir 1 heure à froid.

- De l'acide citrique :
  - faites bouillir 1/2 l d'eau,
  - ajoutez 25 g d'acide citrique laissez agir 15 min.

- Un détartrant spécifique pour les bouilloires en plastique : suivre les instructions du fabricant.

Videz votre bouilloire et rincez-la 5 ou 6 fois. Recommencez si nécessaire.

Pour détartrer votre filtre (suivant modèle) :

Faites tremper le filtre dans du vinaigre blanc ou de l'acide citrique dilué.

Ne jamais utiliser une autre méthode de détartrage que celle préconisée.

EN CAS DE PROBLEME

VOTRE BOUILLOIRE N'A PAS DE DOMMAGE APPARENT :

• La bouilloire ne fonctionne pas, ou s'arrête avant ébullition

- Vérifiez que votre bouilloire a bien été branchée.
- La bouilloire a fonctionné sans eau, ou du tartre s'est accumulé, provoquant le déclenchement du système de sécurité contre le fonctionnement à sec : laissez refroidir la bouilloire, remplissez d'eau.
  Mettre en marche à l'aide de l'interrupteur :
  la bouilloire recommence à fonctionner après environ 15 minutes.

• L'eau a un goût de plastique :

Généralement, ceci se produit lorsque la bouilloire est neuve, jetez l'eau des premières utilisations. Si le problème persiste, remplissez la bouilloire au maximum, ajoutez deux cuillères à café de bicarbonate de soude.
Faites bouillir et jeter l'eau. Rincez la bouilloire.

SI VOTRE BOUILLOIRE EST TOMBÉE, SI ELLE PRÉSENTE DES FUITES, SI LE CORDON, LA PRISE OU LE SOCLE DE LA BOUILLOIRE SONT ENDOMMAGÉS DE FAÇON VISIBLE :

Retournez votre bouilloire à votre Centre de Service Après-Vente ROWENTA , seul habilité à effectuer une réparation. Voir conditions de garantie et liste des centres sur le livret fourni avec votre bouilloire. Le type et le numéro de série sont indiqués sur le fond de votre modèle. Cette garantie couvre les défauts de fabrication et l'usage domestique uniquement. Toute casse ou détérioration résultant du non respect des instructions d'utilisation n'entre pas dans le cadre de la garantie.

ROWENTA se réserve le droit de modifier à tout moment, dans l'intérêt du consommateur, les caractéristiques ou composants de ses bouilloires.
Ne pas utiliser la bouilloire. Aucune tentative ne doit être faite pour démonter l'appareil ou les dispositifs de sécurité .
Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

PREVENTION DES ACCIDENTS DOMESTIQUES

Pour un enfant, une brûlure même légère peut parfois être grave.
Au fur et à mesure qu'ils grandissent, apprenez à vos enfants à faire attention aux liquides chauds pouvant se trouver dans une cuisine. Placez bouilloire et cordon bien à l'arrière du plan de travail, hors de portée des enfants.

Si un accident se produit, passez de l'eau froide immédiatement sur la brûlure et appelez un médecin si nécessaire.

Afin d'éviter tout accident : ne portez pas votre enfant ou bébé lorsque vous buvez ou transportez une boisson chaude.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Vi ringraziamo per aver acquistato un bollitore ROWENTA. Leggete attentamente le seguenti istruzioni, comuni a tutti i nostri modelli, e tenetele a portata di mano.

I

CONSIGLI DI SICUREZZA

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente le istruzioni d'uso e conservatele per un futuro riferimento: un utilizzo non conforme alle norme d'uso manleverà ROWENTA da ogni responsabilità.
- Utilizzate il bollitore esclusivamente per scaldare acqua potabile.
- Collegate sempre l'apparecchio a una presa di corrente provvista di messa a terra. Verificate che la tensione dell'apparecchio indicata sulla piastrina corrisponda a quella del vostro impianto elettrico.
- Evitate di posizionare il bollitore e la base su una superficie calda (ad esempio una piastra riscaldante) e di utilizzarlo in prossimità di fiamme libere.
- In caso di anomalie durante il funzionamento, togliete immediatamente la spina dalla presa di corrente.
- Non tirate il cavo di alimentazione per scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Evitate che il cavo di alimentazione penda dal tavolo o dalla superficie di lavoro.
- Evitate di appoggiare le mani o il cavo di alimentazione sulle parti calde dell'apparecchio.
- Conservate l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Evitate di allontanarvi mentre l'apparecchio è in funzione; prestate particolare attenzione al vapore che fuoriesce dal beccuccio in quanto raggiunge temperature molto elevate.
- **Attenzione:** durante l'utilizzo, anche il corpo del bollitore in acciaio inox diventa molto caldo. Per manipolare il bollitore, utilizzate esclusivamente l'impugnatura.
- Al fine di evitare qualsiasi pericolo, se il cavo di alimentazione o la spina di corrente risultano danneggiati, non utilizzate l'apparecchio e fate obbligatoriamente sostituire il cavo presso un Centro di Assistenza autorizzato ROWENTA.
- Consultate sempre le istruzioni prima di eseguire il trattamento di decalcificazione.
- La garanzia non copre eventuali bollitori guasti o che funzionano male a causa della mancata decalcificazione.
- L'apparecchio deve essere riposto in luoghi riparati dal freddo e dall'umidità.
- Non utilizzate l'apparecchio qualora quest' ultimo non funzioni correttamente o risulti danneggiato. In tal caso, si raccomanda di sottoporlo per verifica a un Centro di Assistenza autorizzato ROWENTA (vedere elenco sul libretto ROWENTA).
- Eventuali interventi diversi dalla pulizia e dalla decalcificazione effettuati dal cliente secondo le indicazioni riportate sulle istruzioni d'uso, devono essere svolti presso un Centro di Assistenza autorizzato ROWENTA.
- Qualsiasi errore di collegamento elettrico annulla il diritto alla garanzia.
- In caso di inutilizzo prolungato e durante le operazioni di pulizia, scollegate l'apparecchio.
- Tutti gli apparecchi sono sottoposti a severi controlli di qualità. Su apparecchi presi a caso vengono eseguite prove di utilizzo pratico, il che spiega eventuali tracce di utilizzo su prodotti nuovi.
- Si sconsiglia di utilizzare prese multiple e/o prolunghe. In ogni caso, verificate la potenza assorbita dall'apparecchio.
- Non utilizzate il bollitore con le mani bagnate o a piedi nudi.
- Non spostate mai il bollitore mentre è in funzione.
- L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto per persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano sminuite o per persone prive di esperienza o conoscenza del prodotto, tranne nel caso in cui abbiano usufruito, con l'ausilio di una persona responsabile della loro incolumità, di sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio.
- Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Utilizzare sempre il filtro durante i cicli di riscaldamento.

PRIMO UTILIZZO

1. Eliminate tutti gli imballi, adesivi o accessori presenti all'interno e all'esterno del bollitore.

2. Regolate la lunghezza del cavo di alimentazione avvolgendolo sotto la base dell'apparecchio. Bloccate il cavo nell'apposita scanalatura (fig. 1).

UTILIZZO

1. Per rimuovere il coperchio (a seconda del modello):
- Coperchio ad apertura assistita: agendo sul sistema di blocco, il coperchio si solleva automaticamente (fig. 2)**.**
- Coperchio ad apertura automatica: premete il tasto posto sulla parte alta dell'impugnatura. (fig. 3)**.**
- Coperchio bloccabile: per sbloccare e sollevare il coperchio, ruotatelo verso sinistra (fig. 4)**.**

Per fissare il coperchio premete energicamente o, per il modello con coperchio bloccabile, ruotatelo verso destra.

Non rimuovete il coperchio quando l'acqua bolle.

2. Appoggiate la base su una superficie piana, pulita e fredda.

Assicuratevi che il bollitore e il cavo di alimentazione siano posizionati quanto più lontano possibile dal bordo anteriore della superficie di lavoro. Non posizionate il bollitore sopra o vicino a superfici scivolose o calde, né lasciate che il cavo penda in prossimità di fonti di calore (piastre di cottura, cucine a gas...).
Il bollitore deve essere utilizzato sclusivamente con la base in dotazione.

3. Versate nel bollitore la quantità d'acqua desiderata (fig. 5)**.**

Per una migliore manutenzione del filtro, riempite il bollitore attraverso il beccuccio. In ogni caso, accertatevi che la resistenza (o il fondo del bollitore) siano coperti d'acqua. Non riempite mai il bollitore quando è posato sulla base. Il bollitore deve essere utilizzato esclusivamente con il filtro anticalcare in dotazione. Non riempite oltre il livello massimo, né al di sotto del livello minimo. Non riempite eccessivamente il bollitore onde evitare fuoriuscite di acqua bollente. Non utilizzate l'apparecchio senz'acqua. Prima dell'utilizzo, verificate che il coperchio sia chiuso correttamente.

4. Posizionate il bollitore sulla base. Collegate l'apparecchio alla presa di corrente. (fig. 6).

Collegate il bollitore esclusivamente a una presa dotata di messa a terra. Se necessario, utilizzare una prolunga assicurandosi che sia provvista di messa a terra. Assicuratevi che la lunghezza complessiva del cavo e della prolunga sia sufficiente ad evitare che l'apparecchio cada dal suo piano d'appoggio. Non togliete il coperchio quando l'acqua bolle.

5. Per avviare il bollitore, premete l'interruttore on/off posto sulla parte superiore o inferiore dell'impugnatura (a seconda del modello) (fig. 7)**.**

6. Durante il funzionamento, l'apparecchio si illumina (a seconda del modello).

7. Il bollitore si arresta automaticamente quando l'acqua comincia a bollire. È anche possibile arrestare l'apparecchio manualmente prima di rimuoverlo dalla base per servire. Non appena l'acqua comincia a bollire, l'illuminazione dell'apparecchio si spegne (a seconda del modello). Assicuratevi che il bollitore sia scollegato dalla presa di corrente prima di toglierlo dalla base.

Al primo utilizzo, portate l'acqua a ebollizione ed eliminatela senza utilizzarla per le vostre preparazioni poiché potrebbe contenere residui di polvere. Ripetete l'operazione due o tre volte. Sciacquate bollitore e filtro separatamente.

Dopo l'utilizzo, svuotate completamente il bollitore.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per pulire il bollitore :

Scollegate l'apparecchio dalla presa di corrente. Lasciatelo raffreddare e pulitelo con una spugna umida.

Per i bollitori dotati di un coperchio ad apertura basculante (fig. 9), è necessario rimuovere il coperchio per procedere con la pulizia. A tal fine, stringere le linguette all'interno del coperchio e sollevarlo. Una volta terminata la pulizia, riposizionare il coperchio collocando i perni nelle loro linguette.

Non immergete per alcun motivo bollitore, base, cavo elettrico o spina in acqua: i collegamenti elettrici e l'interruttore non devono mai entrare in contatto con l'acqua. Non utilizzate tamponi abrasivi.

Per pulire il filtro (a seconda del modello) (fig 8)

Il filtro amovibile è costituito da una membrana che trattiene le particelle di calcare contenute nell'acqua evitando che si mescolino alla bevanda nella tazza.

Il filtro non scioglie né elimina il calcare, mantenendo intatte tutte le proprietà dell'acqua. Se si utilizza acqua molto calcarea, il filtro si intasa rapidamente (10-15 utilizzi). È pertanto essenziale lavarlo regolarmente. Se è bagnato, si consiglia di passarlo sotto l'acqua; se è asciutto, sfregatelo delicatamente. Se il calcare persiste eseguite il trattamento di decalcificazione.

Per rimuovere il filtro anticalcare, rimuovete il bollitore dalla base e lasciate raffreddare l'apparecchio. Non rimuovete mai il filtro se l'apparecchio contiene acqua calda.

DECALCIFICAZIONE

Decalcificate regolarmente il bollitore, preferibilmente 1 volta al mese, o più di frequente in caso di acqua molto calcarea.

Per decalcificare il bollitore:

- Con aceto bianco comune a 8°:
  - versate nel bollitore 1/2 litro di aceto;
  - lasciate agire per 1 ora a freddo.

- Con acido citrico:
  - fate bollire 1/2 litro d'acqua;
  - aggiungete 25 g di acido citrico e lasciate agire per 15 minuti.

- Con decalcificante per bollitori in plastica: seguite le indicazioni del produttore.

Svuotate il bollitore e sciacquatelo 5 o 6 volte. Se necessario, ripetete l'operazione.

Per decalcificare il filtro (a seconda del modello):

Immergete il filtro in aceto bianco o in acido citrico diluito.

Eseguite il trattamento di decalcificazione attenendovi scrupolosamente al metodo raccomandato.

IN CASO DI PROBLEMI

SE IL BOLLITORE NON PRESENTA DANNI VISIBILI:

• Il bollitore non funziona o si arresta prima che l'acqua sia giunta a ebollizione.

- Verificate che il bollitore sia correttamente collegato alla corrente.
- Il bollitore è stato utilizzato senza acqua, oppure si è accumulato troppo calcare al suo interno, provocando l'attivazione del sistema di sicurezza che impedisce il funzionamento a secco: lasciate raffreddare il bollitore e riempitelo d'acqua. Avviate l'apparecchio premendo l'interruttore on/off: il bollitore riprenderà a funzionare dopo 15 minuti circa.

• L'acqua ha il sapore di plastica:

Generalmente questo accade quando il bollitore è nuovo; al primo utilizzo, portate l'acqua a ebollizione ed eliminatela senza consumarla. Se il problema persiste, riempite il bollitore fino al livello massimo e aggiungete due cucchiaini di bicarbonato di sodio. Portate a ebollizione, quindi svuotate e sciacquate il bollitore.

SE IL BOLLITORE È CADUTO, SE VI SONO FUORIUSCITE O SE IL CAVO ELETTRICO, LA SPINA O LA BASE PRESENTANO DANNI VISIBILI:

Portate il bollitore presso un Centro di Assistenza autorizzato ROWENTA, l'unico qualificato per effettuare le riparazioni. Vedere le condizioni di garanzia e l'elenco dei Centri di Assistenza autorizzati sul libretto fornito con il bollitore. Il modello e il numero di serie sono indicati sul fondo dell'apparecchio. La garanzia copre unicamente i difetti di fabbricazione e l'utilizzo domestico. La garanzia non copre eventuali guasti o deterioramenti dovuti al mancato rispetto delle istruzioni d'uso.

ROWENTA si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento, nell'interesse del consumatore, le caratteristiche o i componenti del prodotto. Non utilizzate l'apparecchio. Non provate per nessun motivo a smontare l'apparecchio o i dispositivi di sicurezza. Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, per la sostituzione rivolgetevi alla casa produttrice, al suo Centro Assistenza o a una persona di pari qualifica al fine di evitare qualsiasi pericolo.

PREVENZIONE DEGLI INCIDENTI DOMESTICI

Nei bambini, anche una lieve ustione può talvolta essere pericolosa.
Insegnate ai vostri figli a prestare attenzione ai liquidi caldi che possono trovarsi in cucina.
Assicuratevi che il bollitore e il cavo di alimentazione posizionati sulla superficie di lavoro si trovino fuori dalla portata dei bambini.

In caso di incidente, mettete subito la parte ustionata sotto l'acqua fredda e, se necessario, consultate un medico.

Per evitare qualsiasi incidente: evitate di tenere in braccio bambini o neonati mentre consumate o reggete in mano una bevanda calda.

SALVAGUARDIA DELL' AMBIENTE !

Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.

Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

Dziękujemy za zakup czajnika ROWENTA. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji wspólnych dla wszystkich naszych modeli i o przechowywanie jej w podręcznym miejscu.

PL

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi i zachowanie jej: nieprawidłowa obsługa zwalnia firmę ROWENTA z wszelkiej odpowiedzialności.
- Czajnika należy używać wyłącznie do podgrzewania wody pitnej.
- Urządzenie podłączać wyłącznie do uziemionego gniazda sieciowego. Sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem domowej instalacji elektrycznej.
- Nie stawiać czajnika i jego podstawy na gorącej powierzchni takiej jak płyta grzejna i nie używać go w pobliżu nieosłoniętego płomienia.
- W przypadku jakiejkolwiek nieprawidłowości w działaniu, natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Przy wyjmowaniu wtyczki z gniazdka nie pociągać za kabel zasilający.
- Kabel zasilający nie powinien zwisać z krawędzi stołu lub blatu.
- Nie trzymać dłoni na gorących częściach urządzenia i nie dopuszczać, aby stykał się z nimi kabel zasilający.
- Urządzenie ustawić w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Zawsze zachować ostrożność, gdy urządzenie jest włączone, uważać w szczególności na bardzo gorącą parę wydostającą się z dziubka czajnika.
- Uwaga! Obudowa czajników ze stali nierdzewnej nagrzewa się mocno w czasie podgrzewania wody. Dotykać wyłącznie rączki czajnika.
- Aby zapobiec wszelkiemu niebezpieczeństwu, nie używać urządzenia, jeżeli przewód zasilający lub wtyczka uległy uszkodzeniu. Kabel zasilający musi być wymieniany w autoryzowanym serwisie ROWENTA.
- Przy odkamienianiu urządzenia zawsze stosować się do odpowiednich zaleceń.
- Nasza gwarancja nie obejmuje czajników, które nie działają lub działają nieprawidłowo z powodu nie przeprowadzenia ich odkamieniania.
- Chronić urządzenie przed wilgocią i zamarznięciem.
- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa prawidłowo lub zostało uszkodzone. W tym przypadku, zaleca się dokonanie przeglądu urządzenia w jednym z autoryzowanych serwisów ROWENTA (zapoznać się z listą zamieszczoną w książeczce serwisowej ROWENTA).
- Za wyjątkiem czyszczenia i odkamieniania przeprowadzanych zgodnie z instrukcją obsługi urządzenia, wszelkie inne czynności na urządzeniu muszą być wykonywane w autoryzowanym serwisie ROWENTA.
- Niewłaściwe podłączenie do sieci powoduje utratę gwarancji.
- Po zakończeniu pracy z czajnikiem i wyłączeniu go na dłuższy czas oraz przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy odłączyć je od źródła zasilania.
- Wszystkie urządzenia poddawane są surowej kontroli jakości. Praktyczne testy użytkowe są wykonywane na wybranych losowo urządzeniach, stąd na niektórych egzemplarzach mogą pojawić się ślady ich używania.
- Nie zaleca się stosowania listew i/lub przedłużaczy. W każdym przypadku należy uwzględnić pobór energii.
- Nie wolno używać czajnika, gdy ma się mokre ręce lub gdy jest się boso.
- Nigdy nie przestawiać włączonego czajnika.
- Urządzenie to nie jest przewidziane do użytku przez osoby (również dzieci) o osłabionej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub też przez osoby pozbawione odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub jeśli mogą uzyskać od nich uprzednio instrukcje dotyczące sposobu użytkowania tego urządzenia.
- Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- W cyklach podgrzewania zawsze używać filtra.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Zdjąć wszystkie opakowania, naklejki i dodatkowe akcesoria znajdujące się zarówno na zewnątrz jak i wewnątrz czajnika.

2. Wyregulować długość przewodu, owijając go pod podstawą. Zablokować przewód w wycięciu. **(rys. 1).**

UŻYTKOWANIE

1. Aby otworzyć pokrywkę, w zależności od modelu:
Pokrywka z otwarciem wspomaganym: nacisnąć na mechanizm blokujący, a pokrywka podniesie się automatycznie **(rys. 2)**.
Pokrywka z otwarciem automatycznym: nacisnąć na przycisk w górnej części rączki. **(rys. 3)**.
Pokrywka z blokadą: obrócić pokrywę w lewo w celu odblokowania i podnieść ją. **(rys. 4)**.
Aby zamknąć, nacisnąć mocno na pokrywkę lub, w przypadku pokrywki z blokadą, obrócić ją w prawą stronę.lid, turn clockwise.

Nie otwierać pokrywki, gdy woda wrze.

2. Ustawić podstawę na gładkiej, czystej i zimnej powierzchni.

Ustawić czajnik i ułożyć jego przewód w tylnej części blatu. Nie ustawiać czajnika na powierzchniach śliskich, gorących lub w ich pobliżu, nie dopuszczać, aby przewód zwisał nad źródłem ciepła (płyta grzewcza, kuchenka gazowa). Czajnik może być używany tylko z odpowiednią dla danego modelu podstawą.

3. Wlać do czajnika pożądaną ilość wody. **(rys. 5)**

Woda może być nalewana przez dziubek, co zapewnia lepszą konserwację filtra. Woda powinna przykrywać przynajmniej grzałkę (lub dno czajnika). Nigdy nie napełniać czajnika wodą, gdy znajduje się on na podstawie. Czajnik zawsze powinien być używany ze swoim własnym filtrem kamienia. Czajnik powinien być napełniony powyżej minimalnego i poniżej maksymalnego poziomu. Jeśli jest przepełniony, wrząca woda może się wylewać. Nie włączać czajnika, który nie jest napełniony wodą.
Przed użyciem sprawdzić, czy pokrywka jest dobrze zamknięta.

4. Ustawić czajnik na podstawie. Włączyć go do gniazda **sieciowego. (rys. 6)**

Włączać czajnik wyłącznie do wbudowanego, uziemionego gniazda.
Jeśli musisz użyć przedłużacza, powinien być wyposażony we wbudowane, uziemione gniazdo. Upewnij się, czy przewód i przedłużacz znajdują się na właściwym miejscu, tak by o nie nie zahaczyć i nie zrzucić czajnika.
Nie otwierać pokrywki, gdy woda wrze.

5. Aby włączyć czajnik, naciśnij przycisk włącznik/wyłącznik znajdujący się w dolnej lub górnej części rączki, w zależności od modelu. **(rys. 7)**

6. Czajnik wyłączy się automatycznie, gdy woda zacznie wrzeć. Przed zdjęciem czajnika z podstawy w celu nalania wody, czajnik można wyłączyć ręcznie. W zależności od modelu, wewnętrzna lampka zgaśnie w momencie, gdy woda zacznie wrzeć. Przed zdjęciem czajnika z podstawy upewnić się, czy jest wyłączony.

Przy pierwszym użyciu, dwa lub trzy razy zagotować i wylać wodę, ponieważ może zawierać zanieczyszczenia. Wypłukać oddzielnie czajnik i filtr.

Nie zostawiać wody w czajniku, gdy nie jest używany.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Aby wyczyścić czajnik:

Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
Pozostawić go do ostygnięcia, a następnie umyć wilgotną gąbką.
W niektórych modelach dno i grzałka są pokryte złotem, które zmniejsza osadzanie się kamienia i ułatwia konserwację.

W czajnikach wyposażonych w odchylającą się pokrywkę **(rys 9)**, należy zdjąć pokrywkę przed przystąpieniem do mycia czajnika. W tym celu należy ścisnąć wgłębienia w wewnątrz pokrywy i zdjąć ją. Po zakończeniu mycia należy założyć ponownie pokrywę wkładając zaczepy w wgłębienia.

Nigdy nie zanurzać czajnika, jego podstawy, kabla czy wtyczki elektrycznej w wodzie: styki elektryczne i wyłącznik nie powinny mieć kontaktu z wodą.
Nie używać zmywaków szorujących.Nigdy nie szorować "złotej" powłoki, aby nie uszkodzić jej powierzchni.

Aby wyczyścić filtr (w zależności od modelu) (rys. 8)

Wyjmowany filtr zbudowany jest z tkaniny, która zatrzymuje cząsteczki kamienia i zapobiega ich wpadaniu do filiżanki przy nalewaniu wody.

Filtr ten nie zapobiega osadzaniu się kamienia wapiennego w wodzie, ani nie usuwa go. Zachowuje tym samym wszystkie właściwości wody. W przypadku wody o dużej zawartości wapnia, filtr zapycha się bardzo szybko (po 10, 15 użyciach). Ważne jest, aby regularnie go czyścić. Gdy jest mokry, przepłukiwać go wodą, gdy jest suchy, delikatnie czyścić szczotką. Czasem kamień nie odrywa się: wówczas należy przeprowadzić odkamienianie.

Aby wyjąć filtr kamienia, zdejmij czajnik z podstawy i pozostaw urządzenie do ostudzenia. Nigdy nie wyjmować filtra, gdy w czajniku jest gorąca woda.

ODKAMIENIANIE

Odkamienianie należy wykonywać regularnie, najlepiej przynajmniej raz w miesiącu, częściej, jeśli woda zawiera dużo wapnia.

Aby odkamienić czajnik:

- Użyć 8-procentowego białego octu spożywczego:
  - wlać do czajnika 1/2 litra octu,
  - pozostawić na godzinę (odkamienianie na zimno).

- Kwasu cytrynowego:
  - zagotować 1/2 l wody,
  - dodać 25 g kwasu cytrynowego i pozostawić na 15 minut.

- Specjalnego odkamieniacza do czajników plastikowych: stosować się do zaleceń producenta.

Opróżnić czajnik i wypłukać 5 lub 6 razy. W razie potrzeby, odkamienianie należy powtórzyć.

Aby odkamienić filtr (w zależności od modelu):

Zanurzyć filtr w białym occie lub w rozpuszczonym kwasie cytrynowym.

Nigdy nie stosować innych metod odkamieniania niż metoda zalecana.

W RAZIE PROBLEMU

BRAK WIDOCZNEGO USZKODZENIA CZAJNIKA

• Czajnik nie działa lub wyłącza się przed osiągnięciem temperatury wrzenia

Sprawdzić, czy czajnik został poprawnie podłączony. Czajnik został włączony bez wody lub osadził się w nim kamień, co spowodowało uruchomienie systemu zabezpieczającego przed działaniem urządzenia "na sucho": ostudzić czajnik, napełnić go wodą. Włączyć go za pomocą przycisku: czajnik zacznie ponownie działać po około 15 minutach.

• Woda ma plastikowy smak:

Zwykle dzieje się tak w przypadku nowego czajnika. Przy pierwszym użyciu, kilkakrotnie wylać zagotowaną wodę. Jeśli problem nie zniknął, napełnić czajnik do maksymalnego poziomu i dodać dwie łyżeczki sody oczyszczonej. Zagotować i wylać wodę. Czajnik wypłukać.

JEŚLI CZAJNIK UPADŁ, PRZECIEKA, JEŚLI NA PRZEWODZIE, WTYCZCE LUB PODSTAWIE CZAJNIKA WIDNIEJĄ WYRAŹNE ZNAKI USZKODZENIA

Oddać czajnik do Autoryzowanego Serwisu ROWENTA, który jako jedyny jest upoważniony do wykonania naprawy. Zapoznać się z warunkami gwarancji i listą serwisów zamieszczoną w książeczce gwarancyjnej dostarczonej wraz z czajnikiem. Typ i numer serii są zaznaczone na dnie danego modelu czajnika. Gwarancja ta obejmuje wyłącznie wady fabryczne i domowe użytkowanie urządzenia. Wszelkie uszkodzenia lub zniszczenia będące następstwem nieprzestrzegania zaleceń dotyczących użytkowania nie są objęte gwarancją.

ROWENTA zastrzega sobie prawo do modyfikowania w każdej chwili, z myślą o użytkowniku, parametrów lub komponentów swoich czajników. Nie powinno się podejmować żadnych prób demontażu urządzenia lub jego zabezpieczeń. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć wszelkiego niebezpieczeństwa, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub osobę posiadającą podobne, odpowiednie uprawnienia.

ZAPOBIEGANIE WYPADKOM W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

Dla dziecka, nawet lekkie oparzenie może czasem okazać się poważnym obrażeniem.
W miarę jak dzieci rosną, należy uczyć je ostrożności w obchodzeniu się z gorącymi płynami, które mogą znajdować się w kuchni. Ustawić czajnik i ułożyć jego przewód w tylnej części blatu, w miejscu niedostępnym dla dzieci.

W razie wypadku, natychmiast polać oparzone miejsce zimną wodą, a w razie potrzeby wezwać lekarza.

Aby zapobiegać wszelkim wypadkom: nie brać na ręce dziecka lub niemowlęcia w momencie przenoszenia gorącego napoju.

ELEKTRYCZNE LUB ELEKTRONICZNE URZĄDZENIE POD KONIEC SWOJEJ ŻYWOTNOŚCI

Ochrona środowiska!

Urządzenie to zbudowane jest z licznych materiałów nadających się do powtórnego wykorzystania lub recyklingu.

Należy oddać je do punktu zbiórki odpadów, a w przypadku jego braku, do autoryzowanego serwisu, w celu jego przetworzenia.

Täname teid, et olete otsustanud ROWENTA veekeedukannu kasuks. Lugege hoolikalt läbi kõigile mudelitele ühised kasutusjuhised ja hoidke neid võimaliku vajaduse puhuks käepärast.

TURVANÕUDED

- Lugege kasutusjuhend enne seadme esmakordset kasutamist tähelepanelikult läbi ja hoidke see alles: seadme kasutamine juhendiga mitte kooskõlas oleval viisil vabastab ROWENTA igasugusest vastutusest.
- Kannu tohib kasutada ainult joogivee soojendamiseks.
- Kasutage seadme vooluvõrku ühendamiseks ainult maandusega pistikupesa. Kontrollige, et seadme infoplaadil äratoodud toitepinge vastaks kasutatavale võrgupingele.
- Veekeedukannu ja selle alust ei tohi panna pliidiplaadile ega kasutada seda lahtise tule läheduses.
- Kui seadme töötamisel tekib kahtlus, et see ei toimi laitmatult, võtke toitejuhe koheselt stepslist välja.
- Pistiku stepslist väljavõtmisel ei tohi tõmmata juhtmest.
- Ärge jätke toitejuhet üle laua- või tööpinna serva lahtiselt rippu.
- Ärge pange käsi ega toitejuhet seadme kuumade osade vastu.
- Seadme hoiukoht peab olema lastele kättesaamatu.
- Ärge jätke töötavat seadet mitte kunagi tähelepanuta – eriti ettevaatlik tuleb olla kannu tilast tuleva kuuma auruga.
- Kui seadme kann on roostevabast terasest, läheb väga tuliseks ka see. Puudutada tohib ainult kannu sanga.
- Kui toitejuhe või pistik on katki, ei tohi seadet turvakaalutlustel kasutada – toitejuhe tuleb lasta ROWENTA volitatud teeninduskeskuses välja vahetada.
- Katlakivi eemaldamiseks järgige alati vastavaid juhiseid.
- Garantii ei kata kanne, mille rikked johtuvad eemaldamata katlakivist.
- Kaitske seadet niiskuse ja külma eest.
- Kui seade ei tööta korralikult või on viga saanud, ei tohi seda kasutada. Sellisel juhul on soovitatav lasta seade ROWENTA volitatud teeninduskeskusel üle vaadata (vt. ROWENTA Teeninduse vihikus olev keskuste nimekiri).
- Välja arvatud seadme kasutusjuhendis kirjeldatud puhastamine ja katlakivi eemaldamine, tuleb kõik hooldus-ja parandustööd lasta teostada ROWENTA volitatud teeninduskeskuses.
- Valesti vooluvõrku ühendamise korral kaotab garantii kehtivuse.
- Ühendage seade vooluvõrgust lahti, kui plaanite seda pikemat aega mitte kasutada, samuti selle puhastamiseks.
- Kõik seadmed läbivad range kvaliteedikontrolli. Pisteliselt valitud seadmete töökindlust testitakse nende tegelikul kasutamisel ja sellest johtuvalt võib neil mõnikord leiduda jälgi kasutamisest.
- Harupistikute ja/või pikendusjuhtmete kasutamine ei ole soovitatav. Juhul kui neid siiski kasutate, tuleb arvestada voolutarbijate võimsusega.
- Ärge kasutage kannu märgade kätega või paljajalu olles.
- Töötavat kannu ei tohi mingil juhul ümber tõsta.
- Seadet ei tohi kasutada (isikud, s.h. lapsed), kelle füüsilised ja vaimsed võimed ning meeled on piiratud või isikud, kes seda ei oska või ei tea, kuidas seade toimib, välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik kas nende järele valvab või on neile eelnevalt seadme tööpõhimõtteid ja kasutamist selgitanud.
- Hoidke seadet väljaspool laste käeulatust.
- Kuumutamisel kasutage alati filtrit.

ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

1. Võtke ära kõik võimalikud seadme peal või sees olevad pakkematerjali osad, kleebised või lisatarvikud.

2. Seadke toitejuhtme pikkus sobilikuks – selleks keerake juhe kannu aluse ümber. Fikseerige juhe selleks ettenähtud avasse. (joon1).

KASUTAMINE

1. Kaane avamiseks (sõltuvalt mudelist):
- Iseavanev kaas: vajutage lukustile ja kaas avaneb automaatselt (joon. 2).
- Automaatselt avanev kaas: vajutage sanga ülemises osas asuvale nupule (joon. 3).
- Lukustatav kaas: keerake kaant vasakule, kuni see vabaneb, ning tõstke see üles (joon. 4).
  Kaane sulgemiseks vajutage kinni ja lukustatava kaane korral keerake seda paremale.

Ärge avage kaant, kui vesi keeb.

2. Pange alus siledale, puhtale ja jahedale pinnale.

Pange kann ja selle toitejuhe tööpinna servast nii kaugele kui võimalik.
Kannu ei tohi panna libedatele ega kuumadele pindadele; samuti ei tohi juhe jääda rippu kuumaallikate kohale (elektri-või gaasipliit vms.).
Kannu tohib kasutada ainult koos sellega komplektis oleva alusega.

3. Valage kannu soovitud kogus vett (joon. 5).

Kannu saab täita tila kaudu – sel moel kestab filter kauem. Minimaalne lubatud veekogus on selline, mis katab kuumutuselemendi (või kannu põhja). Ärge valage vett alusel olevasse kannu.
Kannu tohib kasutada ainult koos selle juurde kuuluva katlakivifiltriga.
Kannu ei tohi täita üle maksimum- ja alla miinimumnivoo. Kui kann on liiga täis, võib vesi üle keeda. Kui seadmes pole vett, ei tohi seda kasutada. Enne kannu kasutamist kontrollige, et kaas on korralikult paigale lukustunud.

4. Pange kann aluselt.
Lülitage vooluvõrku (joon. 6).

Kasutage ainult maandusega pistikupesa. Juhul kui pikendusjuhtme kasutamine on vältimatu, peab see olema maandusega. Ärge jätke toite-ja pikendusjuhet põrandale, vältimaks sellele komistamise ohtu.
Ärge võtke kaant ära, kui vesi keeb.

5. Kannu sisselülitaimeks vajutage sisse/väljalülitamisnupule, mis asub vastavalt mudelile sanga alumises või ülemises osas. (joon. 7).

6. Sõltuvalt mudelist võib kannul olla valgustus.

7. Vee keema hakates lülitub kann automaatselt välja. Selle saab välja lülitada ka käsitsi, kui soovite kannu aluselt tõsta ja vett välja valada. Sõltuvalt mudelist kustub valgustus vee keema hakates. Kontrollige enne kannu aluselt äravõtmist, et see ei tööta.

Visake esimesed kaks/kolm kannutäit vett ära, kuna selles võib leiduda mustuseosakesi. Loputage kann ja filter eraldi üle.

Valage kann pärast selle kasutamist alati tühjaks.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Kannu puhastamiseks:

Võtke kann vooluvõrgust välja.
Laske sellel jahtuda ja puhastage niiske lapiga.
Äravõetava kaanega kannu korral (joon. 9) tuleb kaas enne puhastamist ära võtta. Selleks vajutage alla kaane sees olevad nagad ja tõstke kaas üles. Pärast kasutamist pange kaas tagasi, seades selle küljes olevad keelekesed vastavatesse avadesse.

Kannu, selle alust, toitejuhet ega pistikut ei tohi vette panna: elektriühendused ega lüliti ei tohi veega kokku puutuda.
Ärge kasutage küürimisnuustikuid.

Filtri puhastamiseks (sõltuvalt mudelist) (joon 8) :

Äravõetav filter kujutab enesest sõela, mis eemaldab väljavalatavast veest katlakiviosakesed.
Filter ei neutraliseeri ega seo veest katlakivi.
Seega ei muuda filter vee omadusi. Väga kareda vee korral ummistub filter kiiresti (10 kuni 15 kasutuskorra järel).
Seda tuleb regulaarselt puhastada. Kui filter on niiske, loputage see üle, kui see on kuiv, puhastage seda ettevaatlikult nõudepesuharjaga. Võib juhtuda, et katlakivi ei tule ära: sellisel juhul viige läbi põhjalikum puhastamine.

Filtri äravõtmiseks tõstke kann aluselt maha ja laske seadmel jahtuda. Filtrit ei tohi mingil juhul eemaldada, kui kannus on kuum vesi.

KATLAKIVI EEMALDAMINE

Eemaldage katlakivi regulaarselt: soovitame seda teha kord kuus või veelgi sagedamini, kui kasutatakse lubjarikast vett.

Katlakivi eemaldamiseks:

- Kasutage tavalist 8-kraadist söögiäädikat:
  - valage kannu 1/2 l äädikat,
  - jätke sellel kannu sisse lülitamata tund aega mõjuda.

- Sidrunhappega:
  - ajage keema 1/2 l vett,
  - lisage 25 g sidrunhapet ja laske 15 min mõjuda.

- Spetsiaalne katlakivieemaldusvahend plastmasskannudele: järgige tootjapoolseid juhiseid.

Tühjendage kann ja loputage see 5 kuni 6 korda üle. Vajadusel korrake.

Filtri katlakivist puhastamiseks (sõltuvalt mudelist):

Leotage filtrit söögiäädikas või sidrunhappelahuses.

Ärge kasutage katlakivi eemaldamiseks mitte mingil juhul ühtki muud moodust kui juhendis kirjeldatud.

KUI SEADE EI TÖÖTA KORRALIKULT

KANNUL POLE ÜHTEGI NÄHTAVAT VIGA

• Kann ei tööta või seiskub enne vee keemaminekut:

- Kontrollige, et kann oleks vooluvõrku ühendatud.
- Kannu on kasutatud tühjana või sellesse on kogunenud katlakivi, millest johtuvalt on vallandunud tühjalt töölehakkamise vastane kaitsesüsteem: laske kannul jahtuda ja valage see vett täis.
  Lülitage seade sisse:
  kann hakkab umbes 15 minuti päras taas tööle.

• Veel on plastmassimaitse:

Reeglina juhtub see uue kannu korral – esimesed kannutäied vett tuleb ära visata. Juhul kui probleem ei kao, täitke kann maksimumini ja lisage veele kaks teelusikatäit söögisoodat.
Ajage keema ja valage vesi ära. Loputage kann üle.

JUHUL KUI KANN ON MAHA KUKKUNUD, LEKIB VÕI KUI KAS JUHTMEL, PISTIKUL VÕI KANNU ALUSEL ON SILMAGA NÄHTAVAD VIGASTUSI

Viige seade Rowenta müügijärgsesse teenindusse, mis on ainsana volitatud parandustöid teostama. Garantiitingimused ja teeninduskeskuste nimekirja leiate kannuga kaasas olevast vihikust. Seadme tüüp ja seerianumber on kirjas selle põhja all. Garantii katab ainult valmistamisvead ja kodusel kasutamisel tekkinud rikked. Juhul kui rike tuleneb kasutusjuhendis äratoodud nõuete eiramisest, ei kuulu see garantii alla.

Rowenta jätab enesele õiguse muuta tarbija huvides mistahes hetkel oma toodete ehitust või detaile.
Seadet ei tohi kasutada. Mitte mingil juhul ei tohi üritada seadet või turvaelemente lahti monteerida.
Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügijärgsel teenindusel või vastavat kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.

ÕNNETUSTE ÄRAHOIDMINE

Kergegi põletus võib väikelapsele mõnikord tõsiselt ohtlik olla.
Laste kasvades õpetage neid kindlasti olema ettevaatlik köögis leiduda võivate kuumade vedelikega. Asetage seade ja selle toitejuhe tööpinna tagumisse serva, lastele kättesaamatusse kohta.

Põletuse korral hoidke põletada saanud kohta külma vee alla ja pöörduge vajadusel arsti poole.

Õnnetuste ärahoidmiseks : ärge jooge ega hoidke käes kuuma jooki, kui teil on samal ajal laps süles.

HOIAME LOODUSKESKKONDA!

Teie seadme juures on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimaldavaid materjale.

Viige seade kogumispunkti või viimase puudumisel volitatud teeninduskeskusesse, et oleks võimalik selle ümbertöötlemine.

Paldies, ka iegādājāties ROWENTA elektrisko tējkannu. Uzmanīgi izlasiet norādījumus, kas attiecas uz visiem mūsu modeļiem, un glabājiet tos pieejamā vietā.

LV

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Uzmanīgi izlasiet lietošanas pamācību pirms elektroierīces pirmās lietošanas reizes un saglabājiet to: lietošana, kas nav saskaņā ar lietošanas pamācību, atbrīvo ROWENTA no jebkādas atbildības.
- Lietojiet elektrisko tējkannu tikai dzeramā ūdens sildīšanai.
- Pieslēdziet ierīci tikai iezemētai kontaktligzdai. Pārbaudiet, vai tīkla spriegums atbilst tam, kas norādīts uz ierīcei piestiprinātās plāksnītes ar tehniskajiem parametriem.
- Uzraugiet, lai tējkanna un tās pamatne netiktu novietota uz karstas virsmas, kā, piemēram, karstas sildvirsmas, kā arī netiktu lietota atklātas uguns tuvumā.
- Nekavējoties atslēdziet elektroierīci no elektriskā tīkla, ja konstatējat ko kļūdainu tās darbībā.
- Lai atslēgtu ierīci no kontaktligzdas, neraujiet to aiz elektrības vada.
- Lai izvairītos no ierīces nokrišanas, neļaujiet elektrības vadam karāties pāri galda vai darba virsmas malai.
- Nelieciet rokas vai elektrības vadu uz ierīces karstajām virsmām.
- Turiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- Esiet vienmēr modri, kad ierīce ir ieslēgta, īpaši pievērsiet uzmanību verdošajam tvaikam, kas iztvaiko pa tējkannas piltuvi.
- Pievērsiet uzmanību arī tam, ka to tējkannu korpuss, kurš ir no nerūsējošā tērauda, sakarst lietošanas laikā. Tādēļ pieskarieties tikai tējkannas rokturim.
- Ja elektrovads vai kontaktdakša ir bojāti, nelietojiet ierīci, lai izvairītos no briesmām, un sazinieties ar ROWENTA pilnvaroto apkopes centru, lai tas nekavējoties nomainītu elektrības vadu.
- Vienmēr ievērojiet instrukcijas par ierīces atbrīvošanu no kaļķakmens.
- Mūsu garantija neattiecas uz elektriskajām tējkannām, kuras nedarbojas vai darbojas slikti, jo ierīce nav atbrīvota no kaļķakmens.
- Sargājiet elektroierīci no mitruma un sala.
- Nekad nelietojiet ierīci, ja tā nefunkcionē pareizi vai tā ir bojāta. Šajā gadījumā mēs iesakām veikt ierīces pārbaudi ROWENTA pilnvarotā apkopes centrā (skatiet sarakstu ROWENTA garantijas grāmatiņā).
- Izņemot mazgāšanu un atbrīvošanu no kaļķakmens saskaņā ar pamācībā sniegtajiem norādījumiem, jebkura cita apkopes darbība ir jāveic Rowenta pilnvarotajam apkopes centram.
- Jebkāda kļūme, kas radusies nepareizas pieslēgšanas gadījumā, anulē ražotāja sniegto garantiju.
- Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, kad neizmantojat to ilgu laiku un arī pirms tīrīšanas.
- Visas ierīces tiek pakļautas stingrai kvalitātes kontrolei. Praktiskie testi tiek veikti ar ierīcēm, izvēloties tās pēc nejaušības principa – tas izskaidro to, ka, iespējams, uz kādas ierīces var būt pavisam nemanāmas lietošanas pēdas.
- Nav ieteicama sadalīto kontaktligzdu un/vai pagarinātāju izmantošana. Jebkurā gadījumā, pārbaudiet patērējamo jaudu.
- Neizmantojiet tējkannu, ja Jums ir mitras rokas vai basas kājas.
- Nekad nepārvietojiet tējkannu, kad tā ir ieslēgta.
- Šis aparāts nav paredzēts tādu personu (tai skaitā bērnu) lietošanai, kuru fiziskās, sensorās vai intelektuālās spējas ir ierobežotas, vai arī tādu personu, kam trūkst pieredzes vai zināšanu, izņemot gadījumus, kad aparāts tiek lietots kādas citas, par viņu drošību atbildīgas personas vadībā, vai arī sekojot šīs personas iepriekš sniegtām instrukcijām par aparāta lietošanas noteikumiem.
- Ierīce jāuzglabā bērniem nepieejamā vietā.
- Uzsildīšanas ciklu laikā vienmēr izmantojiet filtrus.

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

1. Noņemiet iepakojumu, līmlenti un citus piederumus gan no tējkannas ārpuses, gan no iekšpuses.

2. Noregulējiet elektrovada garumu, sarullējot to zem tējkannas pamatnes. Nostipriniet to tam paredzētajā robā. (1. att.).

LIETOŠANA

1. Lai atvērtu tējkannas vāku, atkarībā no modeļa:
- Vāks ar atvēršanas pastiprinājumu: nospiediet atvēršanas slēdzi un vāks atvērsies automātiski (2. att.).
- Automātiski atverams vāks: nospiediet pogu, kas atrodas roktura augšpusē (3. att.).
- Noslēdzams vāks: pagrieziet vāku pa kreisi, lai to atslēgtu un paceltu (4. att.).
  Lai vāku aizvērtu, uzspiediet uz tā un, noslēdzamā vāka gadījumā, pagrieziet pa labi.

Neatveriet vāku, kad ūdens vāras.

2. Novietojiet pamatni uz līdzenas, tīras un aukstas virsmas.

Novietojiet tējkannu un tās vadu darbvirsmas aizmugurējā daļā.
Nenovietojiet tējkannu uz vai blakus slidenam vai karstām virsmām, kā arī neatstājiet karājoties virs siltuma avota (sildvirsmām, gāzes plītīm).
Šo elektrisko tējkannu drīkst lietot tikai ar tai paredzēto pamatni.

3. Piepildiet tējkannu ar vēlamo ūdens daudzumu (5. att.).

Tējkannu var piepildīt caur tās piltuvi, kas nodrošina labāku filtra kopšanu. Ūdens daudzumam tējkannā jānosedz vismaz sildspirāle (vai arī tējkannas dibens).
Nekad nelejiet ūdeni tējkannā, kad tā atrodas uz savas pamatnes.
Šī elektriskā tējkanna vienmēr jālieto tikai ar tai paredzēto kaļķakmens aizturēšanas filtru.
Nelejiet vairāk ūdens par maksimāli pieļaujamo daudzumu, kā arī mazāk par minimālo daudzumu. Ja tējkannā ir pārāk daudz ūdens, verdošais ūdens var plūst pāri tējkannas malām.
Nelietojiet bez ūdens.
Pirms lietošanas pārliecinieties, ka vāks ir pilnībā aizvērts.

4. Novietojiet tējkannu uz pamatnes.
Pieslēdziet to kontaktligzdai (6. att.).

Pieslēdziet tējkannu tikai zemētai kontaktligzdai.
Ja nepieciešams izmantot pagarinātāju, tam jābūt zemētai kontaktligzdai. Pārliecinieties, ka vads un pagarinātājs nekur nekarājas, lai novērstu tējkannas krišanu.
Neatveriet vāku, kad ūdens vāras.

5. Lai ieslēgtu tējkannu, nospiediet Ieslēgt/Izslēgt pogu, kas, atkarībā no modeļa, atrodas roktura augšpusē vai apakšpusē. (7. att.).

6. Atkarībā no modeļa, tējkanna var būt izgaismota.

7. Tējkanna automātiski pārstās darboties, līdzko ūdens būs verdošs. To var apstādināt arī manuāli, pirms noņemšanas no pamatnes, lai to lietotu. Atkarībā no modeļa, iekšējā gaisma izslēgsies, līdzko ūdens būs uzvārījies. Pirms tējkannas noņemšanas no pamatnes pārliecinieties, ka tā ir izslēgta.

Izlejiet pirmajās divās/trīs reizēs uzvārīto ūdeni, jo tas var saturēt piemaisījumus. Noskalojiet tējkannu un filtru atsevišķi.

Pēc lietošanas neatstājiet ūdeni tējkannā.

MAZGĀŠANA UN APKOPE

Lai izmazgātu tējkannu:

Atslēdziet to no elektrotīkla.
Ļaujiet tējkannai atdzist un mazgājiet to ar slapju sūkli.
Tējkannām, aprīkotām ar vāku ar apgāzēju (9. att.) nepieciešams izņemt vāku, lai turpinātu mazgāšanas procedūru. Šim nolūkam saspiediet robus tējkannas iekšā un paceliet vāku. Kad beidzat mazgāšanu, nolieciet vāku vietā, novietojot izvirzījumus savos robos.

Nekad nemērcēt tējkannu, tās pamatni, elektrovadu vai kontaktdakšu ūdenī: elektriskie savienojumi, kā arī slēdzis nedrīkst nonākt saskarsmē ar ūdeni.
Neizmantojiet elektriskos abrazīvus sūkļus.

Lai izmazgātu filtru (atbilstoši modelim) (8. att.):

Noņemamais filtrs ir veidots no audekla, kas aiztur kaļķakmens daļiņas un lejot neļauj tām nokļūt krūzītē.
Šis filtrs neattīra no kaļķakmens, ko satur ūdens, un neiedarbojas uz to.
Līdz ar to tas saglabā visas ūdens īpašības. Ja ūdens cietības pakāpe ir liela, filtrs piepildās ļoti ātri (10-15 lietošanas reizes).
Tādēļ būtiski ir to regulāri izmazgāt. Ja tas ir mitrs, tad novietojiet to zem ūdens strūklas, ja sauss, tad attīriet to rūpīgi ar birsti. Ja šādā veidā neizdodas atbrīvot filtru no kaļķakmens: sāciet tējkannas atkaļķošanu.

Lai noņemtu pretkaļķakmens filtru, noņemiet tējkannu no pamatnes un ļaujiet ierīcei atdzist. Nekad nenoņemiet filtru, kad ierīce ir piepildīta ar karstu ūdeni.

ATBRĪVOŠANA NO KAĻĶAKMENS

Atkaļķojiet tējkannu regulāri, vēlams to darīt vismaz reizi mēnesī, ja ūdenim ir pārāk liela cietības pakāpe, tad biežāk.

Iztukšojiet tējkannu un izskalojiet to 5-6 reizes. Vajadzības gadījumā atkārtojiet.

Lai atbrīvotu tējkannu no kaļķakmens:

- Lietojiet 8° balto pārtikas galda etiķi:
  - piepildiet tējkannu ar 1/2 l etiķa;
  - ļaujiet tam iedarboties 1 stundu nesildot.
- Ar citronskābi:
  - uzvāriet 1/2 l ūdens,
  - pievienojiet 25 g citronskābes un ļaujiet tai iedarboties 15 min.
- Ar plastmasas elektriskajām tējkannām paredzētu atkaļķošanas līdzekli: ievērojiet ražotāja instrukcijas.

Lai atbrīvotu Jūsu filtru no kaļķakmens (atkarībā no modeļa):

Iemērciet filtru etiķī vai izšķīdinātā citronskābē.

Nekad nelietojiet citu metodi kā paredzēts, lai atbrīvotu tējkannu no kaļķakmens.

PROBLĒMU GADĪJUMĀ

JA IERĪCEI NAV ĀRĒJI PAMANĀMU BOJĀJUMU

• Tējkanna nedarbojas vai pārstāj darboties, pirms ūdens ir uzvārīts

- Pārliecinieties, ka tējkanna ir pievienota elektriskajam tīklam.
- Tējkanna ir darbojusies bez ūdens vai arī ir uzkrāts pārāk daudz kaļķakmens, kas izsaucis drošības sistēmas pret darbošanos sausā režīmā iedarbošanos: ļaujiet tējkannai atdzist, piepildiet to ar ūdeni.

Ar slēdža palīdzību ieslēdziet to:
tējkanna atsāks darboties aptuveni pēc 15 minūtēm.

• Ūdenim ir plastmasas piegarša:

Parasti tas ir iespējams, ja tējkanna ir jauna; izlejiet ūdeni pirmajās lietošanas reizēs. Ja problēma neizzūd, piepildiet tējkannu līdz maksimāli pieļaujamajam līmenim, pievienojiet divas tējkarotes sodas bikarbonāta.
Uzvāriet un pēc tam izlejiet ūdeni. Izskalojiet tējkannu.

JA TĒJKANNA IR NOKRITUSI ZEMĒ, JA TAI IR NOPLŪDES, JA ELEKTRĪBAS VADAM, KONTAKTDAKŠAI VAI TĒJKANNAS PAMATNEI IR REDZAMI BOJĀJUMI

Nogādājiet tējkannu Jūsu ROWENTA garantijas un apkopes centrā, kam vienīgajam ir tiesības veikt ierīces labošanu. Skatiet garantijas noteikumus un servisa centru sarakstu grāmatiņā, kas pievienota tējkannai. Sērijas tips un numurs ir atrodams Jūsu tējkannas modeļa apakšā.
Šī garantija attiecas tikai uz bojājumiem, kas iegūti ražošanas procesā vai sadzīves apstākļos. Uz citiem bojājumiem, kas radušies ierīces nereglamentētas lietošanas rezultātā, garantijas noteikumi neattiecas.

ROWENTA patur tiesības jebkurā brīdī patērētāja interešu labā nomainīt savu tējkannu raksturīpašības vai sastāvdaļas.
Nelietojiet tējkannu. Nemēģiniet izjaukt tējkannu vai tās drošības sistēmu.
Ja ir bojāts elektrības vads, lai izvairītos no briesmām, tā nomaiņu jāveic ražotājam, tā garantijas un apkopes centram vai personai ar atbilstošu kvalifikāciju.

SADZĪVES NEGADĪJUMU NOVĒRŠANA:

Jebkurš apdegums, pat viegls, bērniem var radīt nopietnas sekas.
Kad bērni aug, māciet tos būt uzmanīgiem ar karstiem šķidrumiem, kas var atrasties virtuvē.
Novietojiet tējkannu un elektrības vadu darba virsmas tālākajā daļā, bērniem nepieejamā vietā.

Ja noticis nelaimes gadījums, nekavējoties atvēsiniet apdedzināto vietu ar aukstu ūdeni un, ja nepieciešams, izsauciet ārstu.

Lai izvairītos no jebkāda negadījuma: nenesiet bērnu vai zīdaini, kamēr dzerat vai nesat karstu dzērienu.

VIDES AIZSARDZĪBA

Jūsu elektroierīce satur daudz nododamu un pārstrādājamu materiālu.

Uzticiet to elektroierīču savākšanas punktam vai, tā neesamības gadījumā, pilnvarotam servisa centram, kur tiks veikta tās pārstrāde.

Dėkojame, kad nusipirkote „ROWENTA“ virdulį. Atidžiai perskaitykite visiems mūsų modeliams bendras instrukcijas ir laikykite jas prieinamoje vietoje.

SAUGOS PATARIMAI

- Prieš pirmą kartą naudodamiesi aparatu, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas ir saugokite jas: netinkamas aparato naudojimas atleidžia „ROWENTA“ nuo bet kokios atsakomybės.
- Virdulį naudokite tik geriamam vandeniui kaitinti.
- Aparatą junkite tik į įžemintą elektros lizdą. Patikrinkite, ar jūsų elektros tinklo įtampa sutampa su nurodytaja ant aparato.
- Nestatykite virdulio ir jo pagrindo ant įkaitusio paviršiaus, pvz., kaitvietės, taip pat nenaudokite šalia atviros ugnies.
- Nedelsdami ištraukite kištuką iš elektros lizdo, jei aparatui veikiant pastebite kokius nors veikimo sutrikimus.
- Norėdami ištraukti kištuką iš elektros lizdo, netraukite už maitinimo laido.
- Nepalikite kabančio maitinimo laido ant stalo arba darbinio paviršiaus krašto.
- Nelieskite įkaitusių aparato dalių, neleiskite prie jų liestis maitinimo laidui.
- Laikykite aparatą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Kai aparatas veikia, visuomet būkite atsargūs, ypač saugokitės iš snapelio einančių garų, kurie yra labai karšti.
- Taip pat atkreipkite dėmesį į tai, kad virdulių korpusas iš nerūdijančio plieno aparatui veikiant labai įkaista. Galite liesti tik virdulio rankeną.
- Jei maitinimo laidas arba kištukas pažeisti, nenaudokite aparato, kad nebūtų jokio pavojaus; būtinai paprašykite, kad „ROWENTA“ įgaliotas centras pakeistų maitinimo laidą.
- Šalindami ant aparato susidariusias kalkių nuosėdas, visuomet laikykitės instrukcijų.
- Mūsų garantija netaikoma virduliams, kurie neveikia arba veikia blogai dėl to, kad nėra pašalintos kalkių nuosėdos.
- Saugokite aparatą nuo drėgmės ir užšalimo.
- Nenaudokite aparato, jei jis neveikia tinkamai arba buvo pažeistas. Tokiu atveju patariama aparatą nunešti į „ROWENTA“ įgaliotą centrą, kad jis būtų apžiūrėtas (sąrašą rasite „ROWENTA“ priežiūros knygelėje).
- Išskyrus valymą ir kalkių nuosėdų šalinimą laikantis aparato naudojimo instrukcijų, visus kitus aparato remonto darbus turi atlikti „ROWENTA“ įgaliotas centras.
- Bet kokia jungimo klaida panaikina garantiją.
- Išjunkite aparatą, jei juo nesinaudosite ilgą laiką, ir jį valydami.
- Visiems aparatams yra atlikta griežta kokybės kontrolė. Buvo išbandytas atsitiktine tvarka atrinktų aparatų veikimas, todėl ant jų gali būti pastebimos naudojimo žymės.
- Nepatariama naudoti keliems kištukams skirtų lizdų ir (arba) ilgintuvų. Bet kokiu atveju reikia atsižvelgti į sunaudojamą galią.
- Nesinaudokite virduliu, jei jūsų rankos šlapios arba kojos basos.
- Niekuomet neneškite veikiančio virdulio.
- Šis aparatas nėra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra apribotos, arba asmenims, neturintiems patirties ar žinių, išskyrus tuos atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą priežiūrą arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio aparato naudojimo.
- Prietaisą saugokite nuo vaikų.
- Virindami vandenį visuomet naudokite filtrą.

PRIEŠ NAUDODAMI PIRMĄ KARTĄ

1. Nuimkite visas pakuotes, lipdukus arba įvairius priedus, esančius tiek virdulio viduje, tiek išorėje.

2. Nustatykite laido ilgį užvyniodami jį ant padėklo. Įsprauskite laidą į ertmę. (1 pav.).

NAUDOJIMAS

1. Norėdami atidaryti dangtelį (priklausomai nuo modelio):
- dangtelis su pagalbiniu atidarymu: paspauskite fiksavimo sistemą, ir dangtelis atsidarys automatiškai (2 pav.);
- dangtelis su automatiniu atidarymu: paspauskite rankenos viršuje esantį mygtuką (3 pav.);
- užfiksuojamas dangtelis: norėdami atrakinti ir pakelti dangtelį, pasukite jį į kairę (4 pav.). Norėdami uždaryti, stipriai paspauskite dangtelį arba, jei tai užfiksuojamas dangtelis, pasukite į dešinę.

Negalima atidaryti dangtelio, jei vanduo yra verdantis.

2. Pastatykite padėklą ant lygaus, švaraus ir šalto paviršiaus.

Virdulį ir jo laidą padėkite pakankamai toli nuo darbo vietos.
Nedėkite virdulio ant slidžių ar įkaitusių paviršių arba prie jų, neleiskite laidui kabėti virš šilumos šaltinio (kaitvietės, dujų viryklės). Jūsų virdulys turi būti naudojamas tik su prie jo prijungtu padėklu.

3. Įpilkite į virdulį pageidaujamą kiekį vandens (5 pav.)

Galite pilti per snapelį, taip geriau prižiūrimas filtras. Nuo vandens uždenkite bent kaitinimo elementą (arba virdulio dugną). Niekuomet nepilkite į virdulį vandens, kai jis yra ant padėklo.
Virdulys visuomet turi būti naudojamas su kalkių nuosėdų nepraleidžiančiu savo filtru. Pilkite vandens ne daugiau kaip iki maksimalaus lygmens ir ne mažiau nei iki minimalaus lygmens. Jei virdulys pripildytas per daug, verdantis vanduo gali išsipilti. Nenaudokite be vandens Prieš naudodami patikrinkite, ar dangtelis gerai uždarytas.

4. Pastatykite virdulį ant padėklo. Įjunkite į elektros lizdą (6 pav.).

Virdulį junkite tik į įžemintą elektros lizdą. Jei reikia naudoti ilgintuvą, jis turi būti pritaikytas naudoti įžemintame lizde. Įsitikinkite, kad laidas ir ilgintuvas yra tvarkingai sudėti, kad virdulys nenukristų. Nekelkite dangtelio, kai vanduo verda.

5. Norėdami įjungti virdulį, nuspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, esantį rankenos viršuje arba apačioje (priklausomai nuo modelio) (7 pav.).

6. Priklausomai nuo modelio, virdulys gali turėti apšvietimą.

7. Virdulys išsijungs automatiškai, kai vanduo užvirs. Jūs galite jį išjungti rankiniu būdu prieš nuimdami nuo padėklo, norėdami įsipilti vandens. Priklausomai nuo modelio, vidinis apšvietimas išsijungs tuomet, kai vanduo užvirs. Prieš nuimdami nuo padėklo įsitikinkite, kad virdulys išsijungė.

Pirmus du–tris kartus užvirinę vandenį jį išpilkite, nes jame gali būti dulkių. Virdulį ir filtrą skalaukite atskirai.

Pasinaudoję nepalikite virdulyje vandens.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Kai norite valyti virdulį:

Išjunkite jį iš maitinimo tinklo.
Palaukite, kol virdulys atvės, ir išvalykite drėgna kempine.
Valant virdulius su nuimamais dangteliais (9 pav.), dangtelį būtina nuimti. Tam paspauskite angas dangtelio viduje ir pakelkite dangtelį. Baigę valyti, dangtelį uždėkite į vietą, ąseles įstatydami į jų angas.

Niekuomet nemerkite virdulio, jo padėklo, laido ar elektros kištuko į vandenį: elektros jungtys arba jungiklis neturi sušlapti.
Nenaudokite šiurkščių kempinių.

Kai norite valyti filtrą (priklausomai nuo modelio) (8 pav.):

Nuimamą filtrą sudaro medžiaga, sulaikanti kalkių nuosėdų daleles ir neleidžianti joms kristi į jūsų puodelį, kai į jį pilate vandenį.
Šis filtras neišvalo vandens ir nepašalina iš jo kalkių nuosėdų.
Taigi jis išsaugo visas vandens savybes. Jei vandenyje yra daug kalkių, filtras užsikiš labai greitai (10–15 kartų panaudojus virdulį).
Svarbu jį reguliariai valyti. Jei jis drėgnas, plaukite vandeniu, o jei sausas – švelniai patrinkite šepetėliu.
Kartais kalkės nenusivalo: tuomet atlikite kalkių šalinimo procedūrą.

Norėdami nuimti kalkių nuosėdų nepraleidžiantį filtrą, nuimkite virdulį nuo padėklo ir leiskite atvėsti aparatui. Niekuomet nenuimkite filtro, kai aparate yra karšto vandens.

KALKIŲ ŠALINIMAS

Kalkes šalinkite reguliariai, pageidautina ne rečiau kaip vieną kartą per mėnesį arba dažniau, jei jūsų vandenyje yra daug kalkių.

Kai norite iš virdulio pašalinti kalkes:

- naudokite parduotuvėse parduodamą baltąjį 8° actą:
  - įpilkite į virdulį 1/2 l acto,
  - palikite 1 valandai vėsioje aplinkoje;
- naudokite citrinos rūgštį:
  - užvirinkite 1/2 l vandens,
  - įberkite 25 g citrinos rūgšties ir palikite 15 min.;
- naudokite plastikiniams virduliams skirtą specialią kalkių nuosėdų šalinimo priemonę: laikykitės gamintojo nurodymų.

Išpilkite virdulio turinį ir išplaukite 5–6 kartus. Jei reikia, pakartokite.

Kai norite šalinti kalkių nuosėdas nuo filtro (priklauso nuo modelio):

Pamirkykite filtrą baltajame acte arba ištirpintoje citrinos rūgštyje.

Naudokite tik nurodytą kalkių šalinimo metodą.

KILUS PROBLEMAI

JEI NESIMATO AKIVAIZDŽIŲ JŪSŲ VIRDULIO PAŽEIDIMŲ

• Virdulys neveikia arba išsijungia prieš užverdant vandeniui

- Patikrinkite, ar virdulys tinkamai prijungtas.
- Virdulys veikė be vandens arba susikaupė kalkių nuosėdos, dėl to įsijungė saugos nuo veikimo be vandens sistema: leiskite virduliui atvėsti, įpilkite vandens.

Įjunkite nuspausdami jungiklį:
virdulys ims veikti maždaug po 15 minučių.

• Vanduo yra plastmasės skonio:

Paprastai taip būna, kai virdulys yra naujas – kelis kartus užvirinę išpilkite šį vandenį. Jei problema išlieka, pripilkite virdulį iki didžiausios leistinos ribos, įpilkite du kavos šaukštelius sodos bikarbonato. Užvirinkite vandenį ir jį išpilkite. Išplaukite virdulį.

JEI JŪSŲ VIRDULYS NUKRITO, JEI JIS NESANDARUS, JEI VIRDULIO LAIDAS, KIŠTUKAS ARBA PADĖKLAS AKIVAIZDŽIAI PAŽEISTI

Nuvežkite virdulį į artimiausią „Rowenta“ centrą, įgaliotą atlikti priežiūrą po pardavimo – tik jis yra įgaliotas atlikti remonto darbus. Garantijos sąlygas ir priežiūros centrų sąrašą žr. su virduliu pateiktoje knygelėje. Tipas ir serijos numeris yra nurodyti ant jūsų modelio dugno.
Ši garantija taikoma tik gamybos brokui ir tik naudojant prietaisus buityje. Garantija netaikoma jokiems gedimams arba sugadinimui, atsiradusiems nesilaikant naudojimo instrukcijų.

„ROWENTA“ pasilieka teisę, atsižvelgdama į vartotojo interesus, bet kuriuo metu keisti virdulių techninius duomenis arba sudedamąsias dalis. Nenaudokite virdulio. Negalima bandyti išmontuoti aparato ar saugos įtaisų.
Jei maitinimo laidas pažeistas, gamintojas, centras, kuris yra įgaliotas atlikti priežiūrą po pardavimo, arba panašios kvalifikacijos asmuo jį turi pakeisti, kad nebūtų pavojaus.

APSISAUGOJIMO NUO NELAIMINGŲ ĮVYKIŲ NAMUOSE PRIEMONĖS:

Vaikui nudegimas, net ir nedidelis, kartais gali sukelti sunkių padarinių.
Vaikams augant, mokykite juos kreipti dėmesį į karštus skysčius, kurie gali būti virtuvėje. Pastatykite virdulį ir laidą toliau nuo darbo vietos, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Įvykus nelaimei, ant nudegimo nedelsdami pilkite šaltą vandenį ir, jei reikia, kreipkitės į gydytoją.

Siekiant išvengti bet kokio nelaimingo atsitikimo: nenešiokite vaiko ar kūdikio, kai geriate arba nešate karštą gėrimą.

APLINKOS APSAUGA

Jūsų aparate yra medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbti.

Atiduokite jį į atliekų surinkimo punktą arba, jei jo nėra, patvirtintai tarnybai perdirbti.

Děkujeme vám, že jste si koupili varnou konvici ROWENTA. Pozorně si přečtěte pokyny pro používání všech našich modelů a uložte je na dostupném místě.

CZ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

- Před prvním použitím přístroje si pozorně přečtěte návod k použití a uschovejte jej: ROWENTA nenese žádnou odpovědnost za nesprávné použití.
- Varnou konvici používejte výhradně pro ohřívání pitné vody.
- Přístroj připojujte pouze k uzemněné zásuvce. Zkontrolujte, zda napájecí napětí vyznačené na štítku přístroje odpovídá napětí vaší elektrické instalace.
- Varnou konvici a její podstavec nepokládejte na horký podklad, jako je například topná deska, a nepoužívejte ji v blízkosti otevřeného ohně.
- Jestliže zjistíte jakoukoliv funkční anomálii, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Při vytahování zástrčky ze zásuvky nikdy netahejte za napájecí kabel.
- Napájecí kabel nenechávejte volně viset přes okraj stolu nebo pracovní desky.
- Nesahejte na horké části přístroje a nepokládejte na ně napájecí kabel.
- Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.
- Při používání přístroje buďte opatrní a zejména dávejte pozor na horkou páru stoupající z nalévací hubice.
- Upozorňujeme, že tělo varné konvice z nerezové oceli je během provozu velice horké. Sahejte pouze na držadlo varné konvice.
- V zájmu vlastní bezpečnosti přístroj nepoužívejte, jestliže je poškozen napájecí kabel nebo zástrčka, kabel nechejte vyměnit ve smluvním servisu ROWENTA.
- Při odstraňování vodního kamene z přístroje vždy postupujte podle návodu.
- Přístroj chraňte před vlhkostí a mrazem.
- Přístroj nepoužívejte, jestliže správně nefunguje nebo byl poškozen.
  V takovém případě doporučujeme nechat přístroj přezkoušet ve smluvním servisu ROWENTA (viz seznam v příručce Servis ROWENTA).
- S výjimkou čištění a odstranění vodního kamene prováděných podle návodu k použití přístroje, smí jakýkoliv zásah do přístroje provádět jen smluvní servis ROWENTA.
- Na škody vzniklé v důsledku nesprávného připojení se záruka nevztahuje.
- Přístroj odpojte od sítě, jestliže jej delší dobu nepoužíváte, a při čištění.
- Všechny přístroje jsou důsledně kontrolovány. Náhodně vybrané přístroje jsou prakticky odzkoušeny, což vysvětluje případné stopy po použití.
- Nedoporučujeme používat zásuvky s více vstupy a/nebo prodlužovací šňůry. V každém případě berte v úvahu hodnotu příkonu.
- Přístroj nepoužívejte, když máte vlhké ruce nebo jste bos.
- Přístroj nikdy nepřenášejte, když je zapnutý.
  Rychlovarná konvice odpovídá harmonizovaným technickým normám a nařízením vlády:
  Č. 17/2003 Sb. elektrická zařízení nízkého napětí
  Č. 18/2003 Sb. elektromagnetická kompatibilita.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti jsou snížené, nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo pokud je tato osoba předem nepoučila o tom, jak se přístroj používá.
- Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.
- Vodní filtr musí být při používání konvice usazen na svém místě.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM:

1. Z vnitřní i vnější strany varné konvice odstraňte všechny obaly, samolepky nebo různé díly.

2. Navinutím šňůry pod podstavec nastavte její délku. Šňůru zajistíte uchycením do drážky. (obr. 1)

POUŽITÍ:

1. Pro otevření krytu postupujte podle modelu:
- Kryt s pomocným otevřením: stiskněte zajišťovací systém a kryt se automaticky zvedne (obr. 2).
- Kryt s automatickým otevřením: stiskněte tlačítko v horní části držadla. (obr. 3).
- Kryt se zajištěním: pro odjištění kryt otáčejte směrem doleva a nadzvedněte. (obr. 4).

Pro uzavření kryt pevně stiskněte nebo v případě krytu se zajištěním otočte směrem doprava.

Kryt neotevírejte, jestliže voda vře.

2. Podstavec položte na rovný, čistý a chladný podklad.

Varnou konvici s napájecí šňůrou umístěte v zadní části pracovní plochy. Varnou konvici nepokládejte na kluzký nebo horký podklad a napájecí šňůru nenechávejte volně viset nad zdroji tepla (varné plotýnky, plynové sporáky). Varnou konvici používejte pouze s originálním podstavcem.

3. Varnou konvici naplňte požadovaným množstvím vody. (obr. 5)

Vodu můžete nalít nalévací hubicí, což zaručuje lepší údržbu filtru. Hladina vody musí být minimálně nad topnou spirálou (nebo nad dnem varné konvice). Do varné konvice nikdy nelijte vodu, jestliže stojí v podstavci.
Varnou konvici vždy používejte s filtrem vodního kamene. Při plnění dodržujte ukazatel maximální hladiny a ukazatel minimální hladiny vody.
Jestliže je varná konvice příliš naplněna, může vařící voda vystřikovat. Nepoužívejte bez vody.
Před použitím zkontrolujte, zda je kryt řádně uzavřený.

4. Varnou konvici postavte na podstavec. Zapojte do sítě. (obr. 6)

Přístroj připojujte pouze k uzemněné zásuvce. Jestliže je nutné použít prodlužovací šňůru, musí mít uzemněnou zásuvku. Zkontrolujte, zda šňůra ani prodlužovací šňůra netáhne, abyste zabránili pádu konvice. Dokud voda vaří, nezvedejte kryt.

5. Pro zapnutí varné konvice stiskněte tlačítko zapnuto/vypnuto, které je umístěno podle modelu v horní nebo ve spodní části držadla. (obr. 7)

6. Podle modelu může kontrolka varné konvice svítit.

7. Jakmile voda začne vařit, varná konvice se automaticky vypne. Můžete ji vypnout manuálně, poté vyjmout z podstavce a vodu použít. Podle modelu kontrolka zhasne v okamžiku, kdy voda začne vařit. Před vyjmutím z podstavce se ujistěte, že varná konvice je vypnutá.

Při prvním použitím vodu dva až třikrát vylijte, protože může obsahovat prach. Varnou konvici a filtr propláchněte odděleně.

Po použití nenechávejte ve varné konvici vodu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:

Při čištění varné konvice

Odpojte ji od sítě.
Nechte ji vychladnout a vyčistěte vlhkou houbou. Některé modely jsou opatřeny dnem nebo topnou spirálou se zlatým povlakem, který omezuje zanášení vodním kamenem a usnadňuje údržbu.

U rychlovarných konvic se sklopným víkem (obr. 9) je nutné před čištěním konvice toto víko sejmout. Zatlačte proto na drážky na vnitřní straně víka a víko zdvihněte. Po vyčištění osaďte víko nazpět tak, že zacvaknete výstupky do drážek.

Varnou konvici, podstavec, šňůru nebo elektrickou zástrčku nikdy nedávejte do vody: elektrické kontakty nebo přerušovač se nesmí dostat do styku s vodou. Nepoužívejte brusné přípravky. Nikdy nedrhněte „zlatý“ povlak, abyste nepoškodili jeho povrch.

Při čištění filtru (podle modelu) (obr. 8)

Vyjímatelný filtr je tvořen plátnem, které zadržuje částečky vodního kamene, aby se při nalévání nedostaly do šálku. Tento filtr neupravuje a neeliminuje vodní vápenec. Zachovává vlastnosti vody. Při použití vysoce vápenaté vody se filtr velmi rychle naplní (10 až 15 použití). Je důležité jej pravidelně čistit. Jestliže je vlhký, dejte jej pod vodu a jestliže je suchý, jemně jej vykartáčujte. Někdy se vodní kámen neodstraní: v tom případě proveďte odvápnění.

Pro vyjmutí filtru vodního kamene vyndejte varnou konvici z podstavce a nechte přístroj vychladnout. Filtr zásadně nevyjímejte, jestliže je v přístroji horká voda.

ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE:

Vodní kámen odstraňujte pravidelně, nejlépe alespoň 1krát za měsíc a v případě používání vysoce vápenité vody i častěji.

Při odstraňování vodního kamene z vaší varné konvice:

- Používejte světlý 8% potravinářský ocet:
  - do varné konvice nalijte 1/2 l octu,
  - Nechte za studena působit jednu hodinu.

- Kyselina citrónová:
  - Přiveďte k varu 0,5 l vody,
  - Přidejte 25 g kyseliny citrónové a nechte působit 15 minut.

- Speciální prostředek pro odstraňování vodního kamene z plastových varných konvic: postupujte podle pokynů výrobce.

Varnou konvici vyprázdněte a 5 až 6krát ji propláchněte. V případě potřeby postup opakujte.

Při odstraňování vodního kamene z filtru (podle modelu):

Namočte filtr do světlého octu nebo do zředěné kyseliny citrónové.

Při odstraňování vodního kamene nikdy nepoužívejte jiný postup než je doporučený.

V PŘÍPADĚ PROBLÉMU

VARNÁ KONVICE NENÍ VIDITELNĚ POŠKOZENA

• Varná konvice nefunguje nebo se vypne před dosažením bodu varu:

Zkontrolujte správné zapojení varné konvice.
Varná konvice byla zapnutá bez vody nebo se v ní nahromadil vodní kámen a v důsledku fungování nasucho byl aktivován bezpečnostní ochranný mechanismus: varnou konvici nechte vychladnout, nalijte vodu.

Uveďte do chodu stiskem přepínače: varná konvice začne fungovat asi po 15 minutách.

• Voda má příchuť plastu:

Zpravidla se to stává u nové varné konvice, při prvním použití proto vodu několikrát vylijte. Jestliže tento problém přetrvává, naplňte varnou konvici na maximum a přidejte dvě kávové lžičky bikarbonátu sodného. Přiveďte k varu a vodu vylijte. Varnou konvici propláchněte.

JESTLIŽE VARNÁ KONVICE SPADLA, JESTLIŽE TEČE, JESTLIŽE PŘÍVODNÍ ŠŇŮRA, ZÁSTRČKA NEBO PODSTAVEC VARNÉ KONVICE JSOU VIDITELNĚ POŠKOZENY

Přineste svou varnou konvici do servisního střediska ROWENTA, který je oprávněn provádět opravy. Viz záruční podmínky a seznam středisek v příručce dodávané společně s varnou konvicí. Na spodní straně vašeho modelu je vyznačen typ a sériové číslo vašeho modelu. Tato záruka se vztahuje na výrobní vady. Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti. Záruka se nevztahuje na rozbití a poškození všeho druhu, k nimž došlo v důsledku nedodržení provozních pokynů.

V zájmu zákazníka si ROWENTA vyhrazuje právo kdykoliv změnit charakteristiky nebo komponenty svých varných konvic. Varnou konvici dále nepoužívejte. Zásadně se nepokoušejte demontovat přístroj nebo jeho bezpečnostní mechanismus. Jestliže je napájecí kabel poškozen, v zájmu bezpečnosti jej musí vyměnit výrobce, jeho poprodejní středisko nebo osoba s podobnou kvalifikací.

PREVENCE ÚRAZŮ V DOMÁCNOSTECH

Pro dítě může i lehké popálení někdy být nebezpečné.
Nabádejte své děti, aby opatrně zacházely s horkými kapalinami v kuchyni. Varnou konvici se šňůrou ukládejte do zadní části pracovní plochy, mimo dosah dětí.

Jestliže dojde k popálení, postižené místo okamžitě opláchněte studenou vodou a v případě potřeby přivolejte lékařskou pomoc.

Abyste zabránili jakémukoliv úrazu: při pití nebo přenášení horkého nápoje nedržte dítě nebo kojence.

PODÍLEJME SE NA OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!

Ochrana životního prostředí!

Váš přístroj obsahuje mnoho využitelných recyklovatelných materiálů.

Odevzdejte jej do příslušného sběrného místa nebo do smluvního servisního střediska, aby byl náležitě zpracován.

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili elektrickú kanvicu ROWENTA.
Pozorne si prečítajte pokyny pre všetky naše modely a uschovajte ich na dostupnom mieste.

SK

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod na použitie prístroja a uschovajte ho: nesprávne použitie prístroja spôsobí vylúčenie zodpovednosti spoločnosti ROWENTA.
- Kanvicu používajte len na zohrievanie pitnej vody.
- Zariadenie pripájate len k elektrickej zásuvke vybavenej uzemnením. Skontrolujte, či napätie elektrického napájania uvedené na výrobnom štítku zariadenia zodpovedá Vašej elektrickej sieti.
- Kanvicu spolu s jej podstavcom neklaďte na teplý povrch ako elektrické platne a nepoužívajte ju v blízkosti otvoreného ohňa.
- Ak počas jej prevádzky zistíte akúkoľvek anomáliu, okamžite vytiahnite zástrčku z elektrickej siete.
- Pri odpájaní z elektrickej zásuvky neťahajte za kábel napájania.
- Napájací kábel nenechávajte visieť na okraji stola alebo pracovnej plochy.
- Vašu ruku alebo kábel napájania nenechávajte na teplých častiach zariadenia.
- Zariadenie držte mimo dosahu detí.
- Počas prevádzky venujte prístroju vždy zvýšenú pozornosť a najmä dávajte pozor na paru, ktorá vychádza z výlevky, pretože je veľmi teplá.
- Dávajte tiež pozor na telo kanvíc z nerezovej ocele, ktoré sa počas prevádzky silne zohrejú. Kanvice sa nedotýkajte v iných miestach ako na rukoväti.
- Ak je kábel napájania alebo zástrčka poškodená, prístroj z dôvodu prevencie úrazu nepoužívajte, napájací kábel nechajte povinne vymeniť v schválenom stredisku ROWENTA.
- Pri odstraňovaní vodného kameňa postupuje vždy podľa pokynov.
- Naša záruka sa nevzťahuje na kanvice, ktoré nefungujú alebo fungujú zle z dôvodu neodstráneného vodného kameňa.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a mrazom.
- Ak prístroj nefunguje správne alebo bol poškodený, nepoužívajte ho. V tomto prípade odporúčame nechať preskúmať prístroj v schválenom centre ROWENTA (viď zoznam v brožúrke Service ROWENTA).
- Okrem čistenia a odstraňovania vodného kameňa musí každý úkon na prístroji vykonať schválené centrum ROWENTA.
- Akákoľvek chyba pri pripájaní zariadenia spôsobuje zánik záruky.
- Prístroj vypnite vždy, ak ho nebudete používať počas dlhšej doby alebo počas jeho čistenia.
- Všetky prístroje sú podrobené prísnej kontrole kvality. Na náhodne vybraných kusoch sa vykonávajú praktické skúšky, preto je možné na nich vidieť známky po použití.
- Neodporúčame používať násobiče elektrických zásuviek a/alebo predlžovacích káblov. V každom prípade zohľadnite spotrebované výkony všetkých pripojených prístrojov.
- Kanvicu nepoužívajte, ak máte mokré ruky alebo bosé nohy.
- Kanvicu nikdy nepremiestňujte, ak je v prevádzke.
- Tento prístroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí), ktorých fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti sú obmedzené, a/alebo osobami bez skúseností či znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom, alebo vopred nedostali pokyny ohľadne použitia tohto prístroja od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.
- Vodný filter musí byť pri používaní kanvice usadený na svojom mieste.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte všetky balenia, nálepky alebo rôzne príslušenstvo vo vnútri a na vonkajšej strane kanvice.

2. Nastavte dĺžku kábla navinutím okolo podstavca. Kábel zaseknite do zárezu. (obr 1).

POUŽIVANIE

1. Otvorenie veka, v závislosti od modelu:

- Veko s mechanickým otváraním: zatlačte na systém uzamykania a veko sa automaticky zdvihne (obr 2).
- Veko s automatickým otváraním: zatlačte na tlačidlo na vrchnej časti rukoväte. (obr 3).
- Uzamykateľné veko: otočením veka smerom doľava ho odistíte a potom ho zdvihnite. (obr 4).
  Veko zatvoríte ráznym stlačením veka alebo otočením doprava pre uzamykateľné veká.

Veko neotvárajte, ak voda vrie.

2. Podstavec položte na hladký, čistý a studený podstavec.

Kanvicu spolu s jej káblom umiestnite do zadnej časti pracovného priestoru.
Kanvicu neklaďte na alebo do blízkosti šmykľavých alebo teplých povrchov a nenechávajte napájací kábel visieť nad zdrojom tepla (varných platní, plynových šporákov).
Kanvicu používajte len s originálnym podstavcom.

3. Kanvicu naplňte požadovaným množstvom vody. (obr 5)

Kanvicu môžete naplniť cez výlevku, ktorá zabezpečuje najlepšie používanie filtra. Do kanvice nalejte vždy aspoň také množstvo vody, aby voda pokrývala celú špirálu (alebo dno kanvice). Kanvicu nikdy nenapĺňajte na jej podstavci. Kanvica sa musí vždy používať so svojim filtrom proti vodnému kameňu. Kanvicu nikdy nenapĺňajte nad maximálnu úroveň, ani pod minimálnu úroveň. Ak je kanvica príliš plná, vriaca voda môže pretekať mimo kanvice.
Kanvicu nikdy nepoužívajte bez vody.
Skontrolujte, či je pred použitím veko správne zatvorené.

4. Umiestnite kanvicu na jej podstavec. Pripojte ju do elektrickej siete. (obr 6)

Kanvicu pripájajte len do zásuvky s uzemnením. Ak potrebujete použiť predlžovací kábel, tento kábel musí byť vybavený uzemnením. Uistite sa, že predlžovací a napájací kábel nezavadzajú voľnému pohybu, aby ste predišli akýmkoľvek pádom.
Veko nevyberajte, ak voda vrie.

5. Kanvicu zapnite stlačením tlačidla zapnúť/vypnúť, ktoré sa nachádza v hornej alebo v spodnej časti rukoväte v závislosti od modelu. (obr 7).

6. Podľa modelu môže kontrolka varnej kanvice svietiť.

7. Kanvica sa automaticky vypne, keď voda dosiahne bod varu. Môžete ju vypnúť ručne, skôr ako kanvicu zdvihnete z jej podstavca a vodu vylejete. V závislosti od modelu kontrolka kanvice zhasne vo chvíli, keď voda dosiahne bod varu. Pred odobratím kanvice z jej podstavca sa uistite, že je vypnutá.

Po použití kanvice v nej nenechávajte vodu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením Vašej kanvice

Odpojte ju z elektrickej siete.
Nechajte ju vychladnúť a vyčistite ju vlhkou špongiou.
Niektoré modely sú vybavené dnom a niektoré odporovou špirálou potiahnutou zlatom, ktoré obmedzuje tvorbu vodného kameňa a uľahčuje údržbu.

Pri rýchlovarných kanviciach s preklápacím vekom (obr. 9) je pred čistením potrebné veko zložiť. Ak chcete veko zložiť, stlačte drážky na vnútornej strane veka a veko zložte. Po ukončení čistenia veko znova založte na miesto tak, aby výstupky zapadli do príslušných drážok.

Kanvicu, jej podstavec, napájací kábel alebo elektrickú zástrčku nikdy neponárajte do vody: elektrické konektory alebo vypínač nesmú prísť do styku s vodou. Nepoužívajte brúsne čistiace špongie. Nikdy netrite „zlatý“ povlak, aby ste nepoškodili jeho povrch.

Čistenie filtra (v závislosti od modelu) (obr 8)

Odoberateľný filter je tvorený sieťkou, ktorá zadržiava čiastočky vodného kameňa a bráni im preniknúť do Vašej šálky počas nalievania.
Tento filter nespracováva a neodstraňuje vápenec obsiahnutý vo vode. Zachováva všetky vlastnosti vody. Ak voda obsahuje veľké množstvo vápenca, filter sa rýchlo naplní (10 až 15 použití). Preto je dôležité čistiť ho pravidelne. Ak je vlhký, prepláchnite ho vodou, a ak je suchý, jemne ho vykefujte. V niektorých prípadoch sa vápenec neuvoľní: v tomto prípade vykonajte odstraňovanie vodného kameňa.

Na odstránenie filtra vodného kameňa odoberte kanvicu z jej podstavca a nechajte ju vychladnúť. Filter nikdy nevyberajte, ak je prístroj naplnený teplou vodou.

ODSTRAŇOVANIE VODNÉHO KAMEŇA

Vodný kameň odstraňujte pravidelne, aspoň 1 krát za mesiac a viac, ak je Vaša voda veľmi vápenatá.

Na odstránenie vodného kameňa z Vašej kanvice:

- Použite biely ocot 8° bežne dostupný v obchodnej sieti:
  - nalejte do kanvice 1/2 l octu,
  - nechajte pôsobiť 1 hodinu za studena.
- Kyselinu citrónovú:
  - nechajte zovrieť 1/2 l vody,
  - pridajte 25 g kyseliny citrónovej a nechajte pôsobiť 15 min.
- Špeciálny prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa z plastových kanvíc: postupujte podľa pokynov výrobcu.

Vyprázdnite Vašu kanvicu a opláchnite ju 5 alebo 6 krát. V prípade potreby postup opakujte.

Na odstránenie vodného kameňa z Vášho filtru (v závislosti od modelu):

Filter ponorte do bieleho octu alebo do zriedenej kyseliny citrónovej.

Nikdy nepoužívajte iný spôsob odstraňovania vodného kameňa okrem tu uvedených spôsobov.

V PRÍPADE PROBLÉMU

VAŠA KANVICA NIE JE VIDITEĽNE POŠKODENÁ

• Kanvica nefunguje alebo sa vypína pred tým, ako voda dosiahne bod varu :

- Skontrolujte, či je Vaša kanvica dobre pripojená do elektrickej siete.
- Kanvica fungovala bez vody, alebo sa v nej nahromadil vodný kameň, čím sa spustil bezpečnostný systém proti fungovaniu nasucho: nechajte kanvicu vychladnúť, naplňte ju vodou.

  Kanvicu zapnite pomocou vypínača: kanvica začne fungovať po približne 15 minútach.

• Voda má chuť plastu:

Toto sa stane väčšinou pri novej kanvici, vodu z prvých použití vylejte. Ak sa tento problém neodstráni, naplňte kanvicu do maximálnej výšky, pridajte dve kávové lyžičky sódy bikarbóny. Nechajte zovrieť a vodu vylejte. Kanvicu opláchnite.

AK VAŠA KANVICA SPADLA, AK Z NEJ VYTEKÁ VODA, AK JE VIDITEĽNE POŠKODENÝ KÁBEL, ZÁSTRČKA ALEBO PODSTAVEC KANVICE

Vráťte kanvicu do záručného servisného centra ROWENTA, ktoré je jediné oprávnené vykonať opravu Vášho prístroja. Pozrite si záruku a zoznam centier uvedený v brožúrke, ktorá bola súčasťou balenia kanvice. Typ a sériové číslo sú uvedené na spodnej strane Vášho modelu. Táto záruka sa vzťahuje výlučne na výrobné poruchy a na domáce použitie. Akékoľvek rozbitie alebo poškodenie, vyplývajúce z nedodržania pokynov na použitie, spôsobí vylúčenie záruky.

ROWENTA si vyhradzuje právo kedykoľvek zmeniť, v záujme spotrebiteľov, charakteristiky alebo komponenty kanvíc. Kanvicu nepoužívajte. Na kanvici sa nesmú vykonávať žiadne pokusy demontáže prístroja alebo bezpečnostných prvkov. Ak je poškodený napájací kábel, musí ho nahradiť výrobca, jeho záručný servis alebo osoba s podobnou kvalifikáciou v záujme predchádzania nebezpečenstvu úrazu.

OCHRANA PRED ÚRAZMI V DOMÁCNOSTI

Pre deti môže byť vážne aj ľahké popálenie. Naučte Vaše deti dávať pozor na teplé kvapaliny, ktoré sa môžu nachádzať v kuchyni. Kanvicu spolu s jej káblom umiestnite do zadnej časti pracovného priestoru, mimo dosahu detí.

V prípade výskytu úrazu, popáleninu okamžite opláchnite studenou vodou a v prípade potreby zavolajte lekársku pomoc.

Na prevenciu akéhokoľvek úrazu: nedržte Vaše dieťa alebo dojča na rukách, ak pijete alebo manipulujete s teplým nápojom.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!

Vaše zariadenie obsahuje viacero zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov

Nepotrebný prístroj odovzdajte do príslušnej zberne alebo do schváleného servisného centra, ktoré vykonajú príslušné spracovanie materiálov.

Köszönjük, hogy ROWENTA vízforraló kannát vásárolt. Olvassa el figyelmesen az összes modellre vonatkozó használati utasítást, és tartsa azt hozzáférhető helyen.
A készülék kizárólag háztartási használatra szolgál. Bármilyen üzleti célú vagy nem a rendeltetésnek megfelelő felhasználás, illetve az utasítások figyelmen kívül hagyása esetén a gyártó minden felelősséget elhárít, és a garancia érvényét veszti.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Első használat előtt olvassa el figyelmesen a készülék használati utasítását, és őrizze meg azt: a rendeltetésnek nem megfelelő felhasználás felmenti a ROWENTA céget minden felelősség alól.
- A vízforraló kannát kizárólag ivóvíz melegítésére használja.
- A készüléket kizárólag földelt konnektorhoz csatlakoztassa. Ellenőrizze, hogy a készülék típustábláján feltüntetett tápfeszültség megegyezik-e az Ön elektromos hálózatának feszültségével.
- A vízforraló kannát és annak talpazatát ne helyezze meleg felületre, mint például főzőlapra, és ne használja azokat nyílt láng közelében.
- A készüléket vízszintes, stabil, hőálló felületre helyezze.
- Ha bármilyen működési rendellenességet tapasztal, húzza ki a villásdugót a konnektorból.
- A tápvezetéket ne hagyja az asztal vagy a munkafelület széléről lelógni.
- Ne érjen a kezével a készülék meleg részeihez és ne rakja rá a tápvezetéket.
- A készüléket tartsa gyerekektől távol.
- A készülék működése közben legyen óvatos, különösen ügyeljen a kiöntőnyíláson át távozó gőzre, amely nagyon forró.
- Ne feledje hogy a vízforraló kanna rozsdamentes acélból készült burkolata működés közben nagyon felmelegszik. Kizárólag a vízforraló kanna fogantyújához érjen hozzá.
- Saját biztonsága érdekében ne használja a készüléket, ha a tápvezeték vagy a villásdugó megsérült; cseréltesse ki a tápvezetéket egy hivatalos ROWENTA szervizben.
- A készülék vízkőmentesítésekor mindig tartsa be a használati utasítást.
- A garancia nem vonatkozik az olyan készülékekre, amelyek a vízkőmentesítés elmulasztása miatt egyáltalán nem, vagy pedig rosszul működnek.
- Óvja készülékét a nedvességtől és a fagytól.
- Ne használja a készüléket, ha az rendellenesen működik vagy megsérült. Ilyen esetben tanácsos a készüléket egy hivatalos ROWENTA szervizben átvizsgáltatni (a listát megtalálja a ROWENTA szervizkönyvben).
- A használati utasításnak megfelelő módon elvégzett tisztításon és vízkőmentesítésen kívül minden beavatkozást egy hivatalos ROWENTA zervizben végeztessen el.
- Bármilyen csatlakoztatási hiba érvényteleníti a garanciát.
- Húzza ki a készülék villásdugóját, és ürítse ki a kannát, ha hosszabb ideig nem kívánja használni, vagy ha tisztítani szeretné.
- Minden készülék szigorú minőség-ellenőrzésnek van alávetve. A működési próbák véletlenszerűen kiválasztott készülékekkel vannak végrehajtva, ami megmagyarázza az esetleges használati nyomokat.
- Nem ajánlott elosztók és/vagy hosszabbítók használata. Minden esetben vegye figyelembe az áramfelvétel értékét.
- Ne használja a vízforraló kannát nedves kézzel vagy mezítláb.
- Ne mozgassa a bekapcsolt vízforraló kannát.
- A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket), akik fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékosak vagy az olyanok, akik nem rendelkeznek megfelelő gyakorlattal és ismeretekkel. Az ilyen személyek az előzetes használati tudnivalók ismertetése után, egy szakavatott személy felügyelete alatt használhatják a készüléket.
- A készüléket tartsa a gyerekektől távol.
- A készülék használatakor a vízkőszűrő filter a helyén kell hogy legyen.

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Távolítsa el az összes csomagolást, öntapadós matricát, illetve a különböző tartozékokat a vízforraló kanna belsejéből és külsejéről.

2. Állítsa be a kábel hosszúságát, a lábazat alá tekerve azt. Akassza meg a kábelt a bemetszésben (1. ábra).

HASZNÁLAT

1. A fedél kinyitása, modelltől függően:
(2. és 3. ábra)

- Asszisztált nyitású fedél: nyomja meg a reteszelő rendszert, és a fedél automatikusan felemelkedik **(2. ábra).**
- Automatikusan nyíló fedél: nyomja meg a fogantyú tetején található gombot **(3. ábra).**
- Reteszelhető fedél: a fedelet balra elfordítva oldja ki és emelje fel. **(4. ábra).**
  A fedelet erősen lenyomva, illetve reteszelhető fedél esetén elforgatva zárja le.

Amíg a víz forrásban van, ne nyissa ki a fedelet.

2. Helyezze a talpazatot egy sima, tiszta és hideg felületre.

A vízforraló kannát és a tápvezetéket a munkafelület hátsó részén helyezze el. Ne helyezze a vízforraló kannát csúszós vagy meleg felületre a tápvezetéket ne hagyja hőforrás felett lelógni (főzőlap, gázmelegítő) fölé lógni.
A vízforraló kannát kizárólag a hozzá tartozó talpazattal használja.

3. A vízforraló kannát töltse meg a kívánt mennyiségű vízzel. **(5. ábra)**

Ha a vizet a kiöntőnyíláson át tölti , a szűrő tovább megőrzi tisztatságát . A víz szintje maradjon a fűtőszál felettf (vagy a vízforraló kanna alja felett). Soha ne töltsön vizet a talpazaton álló vízforraló kannába.
A vízforraló kannát mindig a saját vízkőlerakódás elleni szűrőjével használja.
Ne töltsön bele a maximális szintnél többet, sem a minimális szintnél kevesebbet. Ha a vízforraló kanna túlságosan tele van, a forró víz kifuthat.
Ne használja a kannát víz nélkül. Használat előtt ellenőrizze, hogy a fedél jól be van-e zárva.

4. Helyezze a vízforraló kannát a talpazatra. Csatlakoztassa az elektromos hálózatra. **(6. ábra)**

A vízforraló kannát kizárólag földelt konnektorhoz csatlakoztassa. Amennyiben hosszabbítót használ, akkor annak földelt konnektorral kell rendelkeznie.
A vízforraló kanna lerántását elkerülendő a tápvezeték vagy a hosszabbító ne legyen megfeszítve. Amíg a víz forrásban van, ne nyissa ki a fedelet.

5. A vízforraló kannát a - modelltől függően - a fogantyú felső vagy alsó részén elhelyezkedő kapcsoló segítségével kapcsolhatja be.**(7. ábra)**

6. A vízforraló kanna modelljétől függően kigyulladhat egy jelzőlámpa.

7. A vízforraló kanna amutomatikusan kikapcsol amint a víz eléri a forráspontot. A készüléket kézzel is kikapcsolhatja, majd a talpazatról leemelve használhatja a vizet. Modelltől függően a jelzőlámpa kialszik amint a víz eléri a forráspontot. A talpazatról való levétel előtt bizonyosodjon meg, hogy a vízforraló kanna ki van kapcsolva.

Az első két-három használat során a forralt vizet öntse ki, mert az port tartalmazhat.
A kannát és a szűrőt elkülönítve öblítse el.

Használat után ne hagyjon vizet a vízforraló kannában.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A vízforraló kanna tisztítása

Húzza ki a villásdugót a konnektorból.
Hagyja kihűlni, majd tisztítsa meg egy nedves szivaccsal.
Bizonyos modellek aranyozott fűtőszállal vagy aljzattal vannak ellátva, amely mérsékeli a vízkő lerakódását, és megkönnyíti a karbantartást.

Billenő fedéllel rendelkező készülékek esetén (9. ábra) a tisztítás elvégzéséhez szükséges a fedél eltávolítása. Ehhez nyomja meg a fedél belsején található bemetszéseket, és emelje fel a fedelet.
A tisztítás befejezésével helyezze vissza a fedelet a helyére úgy, hogy a kiálló részek a bemetszésekbe kerüljenek.

Soha ne merítse vízbe a vízforraló kannát, a talpazatot, a tápvezetéket vagy a villásdugót. Az elektromos csatlakozások, illetve a kapcsoló nem érintkezhetnek vízzel.

A szűrő tisztítása (modelltől függően) (8. ábra)

A levehető szűrő egy szövetből áll, amely felfogja a vízkőrészecskéket, és megakadályozza, hogy azok kiöntéskor a csészébe kerüljenek.
Ez a szűrő nem kezeli és nem tünteti el a víz mészkőtartalmát. Tehát megőrzi a víz minden tulajdonságát. Nagyon kemény víz esetén a szűrő gyorsan (10-15 használat után) eltömődhet. Fontos a szűrő rendszeres tisztítása. Ha nedves, tartsa víz alá, ha pedig száraz, akkor finoman tisztítsa meg egy kefével. Néha előfordul, hogy a vízkő nem távolítható el: ilyen esetben végezzen vízkőmentesítést.

A vízkő elleni szűrő levételéhez vegye le a vízforraló kannát a talpazatról, és hagyja kihűlni a készüléket. Soha ne vegye ki a szűrőt, amikor a készülékben forró víz van.

VÍZKŐMENTESÍTÉS

Vízkőmentesítse rendszeresen a készüléket, lehetőleg havi egy alkalommal vagy még gyakrabban, ha a víz nagyon kemény.

A vízforraló kanna vízkőmentesítése:

- Használjon 8°-os, kereskedelemben kapható ecetet:
  - töltse meg a vízforraló kannát 1/2 l ecettel,
  - hagyja egy órán keresztül hidegen hatni.

- Citromsav használata esetén:
  - forraljon fel 1/2 l vizet,
  - adjon hozzá 25 g citromsavat, és hagyja hatni 15 percen át.

- A műanyag vízforraló kannákhoz készült speciális vízkőoldó használata esetén: kövesse a gyártó utasításait.

A vízforraló kannát ürítse ki, majd 5-6 alkalommal öblítse ki. Szükség esetén ismételje meg a folyamatot.

A szűrő vízkőmentesítése (modelltől függően):

Áztassa a szűrőt fehér ecetbe vagy feloldott citromsavba.

Soha ne használjon az ajánlottól eltérő módszert a vízkőmentesítéshez.

PROBLÉMA ESETÉN

A VÍZFORRALÓ KANNÁNAK NINCS LÁTHATÓ SÉRÜLÉSE

• A vízforraló kanna nem működik, vagy leáll a forráspont elérése előtt

- Ellenőrizze, a vízforraló kanna helyes csatlakoztatását.
- A vízforraló kanna víz nélkül működött, vagy felgyülemlett a vízkő, amely a száraz működtetés elleni védőrendszer bekapcsolásához vezetett: hagyja kihűlni a vízforraló kannát, majd töltse meg vízzel. Vízkő felgyülemlése esetén előbb végezzen vízkőmentesítést.

A kapcsoló lenyomásával kapcsolja be: a vízforraló kanna megközelítőleg 15 perc után kezd újra működni.

• A víznek műanyag íze van:

Általában ez akkor történik, amikor a vízforraló kanna új, öntse ki a vizet az első néhány forralás során. Ha a probléma nem oldódik meg, töltse meg teljesen a vízforraló kannát, és adjon hozzá két kanál szódabikarbónát. Forralja fel, és öntse ki a vizet. Öblítse ki a vízforraló kannát.

HA A VÍZFORRALÓ KANNA LEESETT, HA SZIVÁROG, HA A KÁBEL, A DUGASZ VAGY A LÁBAZAT LÁTHATÓ MÓDON MEGSÉRÜLTEK

Küldje vissza a vízforraló kannát a javítás elvégzésére jogosult ROWENTA Szervizközpontba. A garancia feltételei és a szervizek listája a vízforraló kannához csatolt kézikönyvben található meg. A típus és a szériaszám a modell alján van feltüntetve. Ez a garancia kizárólag a gyártási hibákra, valamint a háztartási használat során felmerülő hibákra vonatkozik. Mindennemű törés vagy megrongálódás, amely a használati útmutató figyelmen kívül hagyásából származik, kívül esik a garancia keretein.

A ROWENTA fenntartja a jogot, hogy a fogyasztó érdekében bármikor megváltoztassa a vízforraló kanna jellemzőit vagy egyes részeit. Hiba esetén ne használja a vízforraló kannát. Ne próbálja meg szétszerelni a készüléket vagy a biztonsági szerkezeteit.
Saját biztonsága érdekében a sérült tápvezetéket, a gyártóval, egy szervizközponttal, vagy egy hasonló képzettségű szakemberrel cseréltesse ki.

HÁZTARTÁSI BALESETEK MEGELŐZÉSE

Egy gyerek számára a könnyű égési sérülés is súlyos lehet.
Arra tanítsa gyermekeit, hogy óvatosan bánjanak a konyhában található meleg folyadékokkal.
A vízforraló kannát és a kábelt a munkafelület hátsó részére helyezze el, a gyerekektől távol.
Ha baleset történik, az égést azonnal tartsa hideg víz alá, és szükség esetén hívjon orvost.

A balesetek elkerülése érdekében: ne tartsa karjában gyerekét vagy kisbabáját forró ital ivása vagy mozgatása közben.

AZ ÉLETTARTAM LEJÁRTA UTÁNI ELEKTROMOS VAGY ELEKTRONIKUS MŰSZER KEZELÉSE

Környezetvédelem!

Az Ön készüléke számos értékesíthető és újrahasznosítható anyagot tartalmaz.

Adja le egy helyi hulladékgyűjtő központban vagy jogosult szervizben, ahol feldolgozzák azt.

D	p. 1 - 4
GB	p. 5 - 8
NL	p. 9 - 12
DK	p. 13 - 16
N	p. 17 - 20
S	p. 21 - 24
FIN	p. 25 - 28
F	p. 29 - 32
I	p. 33 - 36
PL	p. 37 - 40
EST	p. 41 - 44
LV	p. 45 - 48
LT	p. 49 - 52
CZ	p. 53 - 56
SK	p. 57 - 60
H	p. 61 - 64

Ref. 0828103-B